

# Vzduchový motor<sup>®</sup> NXT

3A1486ZAT

SK

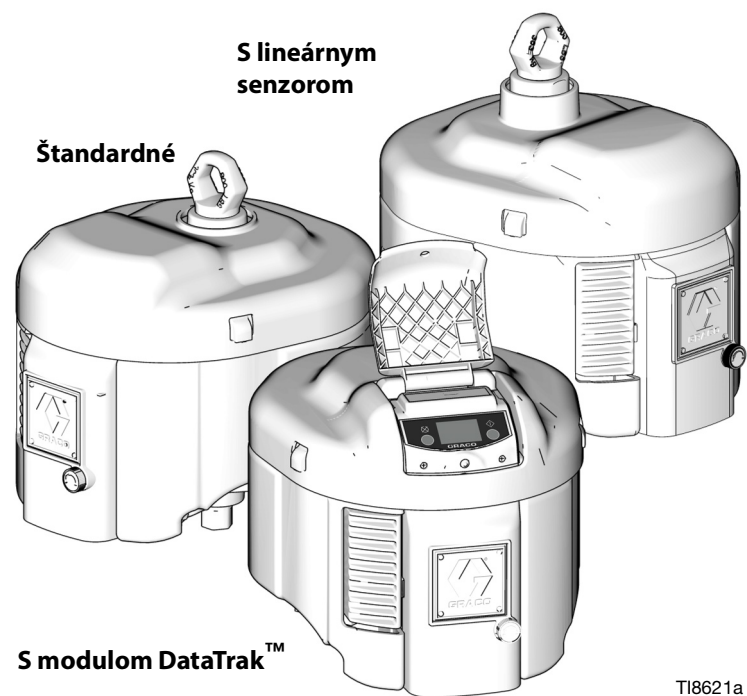
**Zariadenie je určené na použitie s vysokovýkonnými čerpadlami na povrchové úpravy a nátery v nebezpečných prostrediach aj mimo nich. Určené len na profesionálne použitie.**

*Maximálny prevádzkový tlak 0,7 MPa (7,0 baru, 100 psi)*



#### **Dôležité bezpečnostné pokyny**

Prečítajte si všetky varovania a pokyny uvádzané v tomto manuáli. Tieto pokyny si odložte. Informácie o modeloch nájdete na strane 3.



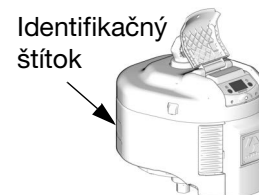
# Obsah

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>Modely</b> .....  | <b>3</b>  | <b>Oprava</b> .....  | <b>20</b> |
| Matrica s číslami súčastí vzduchového motora .                     | 3         | Plán preventívnej údržby .....   | 20        |
| Čísla súčastí vzduchového motora .....                             | 4         | Vyžadované nástroje .....  | 20        |
| <b>Varovania</b> .....   | <b>5</b>  | Postup na vypustenie tlaku .....   | 20        |
| <b>Súvisiace manuály</b> .....                                     | <b>6</b>  | Oprava vzduchového ventilu .....   | 20        |
| <b>Identifikácia súčastí</b> .....                                 | <b>7</b>  | Oprava valca a piesta .....  | 24        |
| Ovládanie rozmrazovania (F) .....                                  | 8         | Oprava tanierového ventilu .....   | 27        |
| Integrovaný modul ovládania vzduchu .....                          | 8         | Výmena lineárneho senzora (ak existuje) .....  | 28        |
| Mazanie motora .....   | 9         | Súprava na vzdialené pripojenie modulu DataTrak<br>NXT406 .....  | 29        |
| <b>Uzemnenie</b> .....   | <b>9</b>  | <b>Súčasti</b> .....   | <b>30</b> |
| <b>Ovládacie prvky a indikátory modulu DataTrak</b> .              | <b>10</b> | Schéma súčastí vzduchového motora<br>(zobrazenie s modulom DataTrak a<br>nízkoohlukovým výfukom) ..... | 30        |
| <b>Používanie modulu DataTrak</b> .....                            | <b>11</b> | Schéma súčastí vzduchového motora<br>(zobrazenie s lineárnym sensorom) .....                           | 31        |
| Režim nastavenia .....   | 11        | Vzduchové motory NXT, model 2200 .....   | 32        |
| Režim spustenia .....  | 11        | Vzduchové motory NXT, model 3400 .....   | 34        |
| Výmena batérie alebo poistky modulu DataTrak                       | 14        | Vzduchové motory NXT, model 6500 .....   | 36        |
| <b>Riešenie problémov</b> .....                                    | <b>15</b> | Schéma súčastí vzduchového motora (na použitie s<br>vzdialeným modulom DataTrak) .....                 | 38        |
| Bliká LED dióda .....  | 15        | Vzduchový ventil .....   | 40        |
| Vzduchový motor sa nespustí so systémom<br>DataTrak. ....          | 15        | <b>Rozmery</b> .....   | <b>42</b> |
| Vzduchový motor nespustí všetky modely . . . .                     | 16        | <b>Príslušenstvo</b> .....   | <b>42</b> |
| Nepravidelná činnosť motora .....                                  | 17        | <b>Schémy montážnych otvorov</b> .....   | <b>43</b> |
| Nepravidelný tlak vzduchu so vstavanou reguláciou<br>vzduchu ..... | 18        | <b>Technické údaje</b> .....   | <b>44</b> |
| Vzduch nepretržite uniká z motora .....                            | 18        | <b>Štandardná záruka spoločnosti Graco</b> .....   | <b>48</b> |
|  |           | <b>Informácie o spoločnosti Graco</b> .....  | <b>48</b> |

# Modely

## Matrica s číslami súčastí vzduchového motora

Na identifikačnom štítku motora (ID) skontrolujte 6-miestne číslo motora. Pomocou nasledujúcej matrice zistíte informácie o konštrukcii motora (založené na uvedených šiestich čísliciach). Napríklad súčasť motora č. **N 6 5 D T 0** predstavuje motor NXT (**N**) so zdvihovým objemom 6 500 cm<sup>3</sup> (**6 5**), výfukom s rozmrazovaním (**D**) a DataTrak monitorovaním (**T**). Posledná číslica (**0**) nie je priradená.



| N                       | 6 5  |      | D                           |   | T                                 |                          | 0                            |                |
|-------------------------|--|------|-----------------------------|---|-----------------------------------|--------------------------|------------------------------|----------------|
| Prvá číslica (Motor)    | Druhá a tretia číslica (veľkosť motora vyjadrená zdvihovým objemom v cm <sup>3</sup> ) |      | Štvrtá číslica (Typ výfuku) |   | Piata číslica (Monitorovanie dát) |                          | Šiesta číslica (nepriradené) |                |
| N (vzduchový motor NXT) | 65   | 6500 | D                           | Rozmrazovanie                             | N                                 | Žiadne                   | 0                            | Bez priradenia |
|                         | 34   | 3400 | L                           | Nízka hladina hluku                       | T                                 | DataTrak                 | 2                            |                |
|                         | 22   | 2200 | R                           | Vzdialený výfuk (pozrite poznámku nižšie) | R                                 | Vzdialený modul DataTrak |                              |                |
|                         |  |      |                             |   | H                                 | Lineárny senzor          |                              |                |

Modely so vzdialeným výfukom majú výfukový otvor (1 palec npt(f)), ktorý umožňuje inštalovať tlmáč alebo potrubie tak, aby sa výfukové splodiny odvádzali na vzdialené miesto.

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
| Nepoužívajte vzduchový motor so vzdialeným výfukom bez potrubia uteseného olovom alebo tlmáča. |  |  |  |  |  |  |

Modely so vzdialeným modulom DataTrak nemajú displej modulu DataTrak na motore. Externý konektor sa pripája k systémom používajúcim rozhranie vzdialeného displeja. Informácie o súčiastiach nájdete na stranách 38 – 39.

DataTrak™ zahŕňa schválenia príslušných inštitúcií uvedených nižšie.

**Intertek**  
9902471  
Trieda I, divízia 1,  
Skupina D T3A

2575 0359

Ex ia IIA T3 Ga  
ITS13ATEX27862X  
ITS23UKEX0740X











## Číslo súčastí vzduchového motora

| Číslo súčastí vzduchového motora | Rad | Model NXT | Priemer piesta, mm (palce) | Rozmrazovanie | Nízka hladina hluku | Vzdialený výfuk | Obsahuje modul DataTrak™ | Obsahuje vzdialený modul DataTrak™ | Obsahuje lineárny senzor |
|----------------------------------|-----|-----------|----------------------------|---------------|---------------------|-----------------|--------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| N22DN0                           | L   | 2200      | 152 (6,0)                  | ✓             |                     |                 |                          |                                    |                          |
| N22DT0                           | L   | 2200      | 152 (6,0)                  | ✓             |                     |                 | ✓                        |                                    |                          |
| N22DH0                           | L   | 2200      | 152 (6,0)                  | ✓             |                     |                 |                          |                                    | ✓                        |
| N22LN0                           | L   | 2200      | 152 (6,0)                  |               | ✓                   |                 |                          |                                    |                          |
| N22LT0                           | L   | 2200      | 152 (6,0)                  |               | ✓                   |                 | ✓                        |                                    |                          |
| N22LR0                           | L   | 2200      | 152 (6,0)                  |               | ✓                   |                 |                          | ✓                                  |                          |
| N22LH0                           | L   | 2200      | 152 (6,0)                  |               | ✓                   |                 |                          |                                    | ✓                        |
| N22RN0                           | L   | 2200      | 152 (6,0)                  |               |                     | ✓               |                          |                                    |                          |
| N22RT0                           | L   | 2200      | 152 (6,0)                  |               |                     | ✓               | ✓                        |                                    |                          |
| N22RH0                           | L   | 2200      | 152 (6,0)                  |               |                     | ✓               |                          |                                    | ✓                        |
|                                  |     |           |                            |               |                     |                 |                          |                                    |                          |
| N34DN0                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  | ✓             |                     |                 |                          |                                    |                          |
| N34DT0                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  | ✓             |                     |                 | ✓                        |                                    |                          |
| N34DH0                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  | ✓             |                     |                 |                          |                                    | ✓                        |
| N34LN0                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  |               | ✓                   |                 |                          |                                    |                          |
| N34LN2                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  |               | ✓                   |                 |                          |                                    |                          |
| N34LT0                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  |               | ✓                   |                 | ✓                        |                                    |                          |
| N34LR0                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  |               | ✓                   |                 |                          | ✓                                  |                          |
| N34LH0                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  |               | ✓                   |                 |                          |                                    | ✓                        |
| N34RN0                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  |               |                     | ✓               |                          |                                    |                          |
| N34RT0                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  |               |                     | ✓               | ✓                        |                                    |                          |
| N34RH0                           | L   | 3400      | 191 (7,5)                  |               |                     | ✓               |                          |                                    | ✓                        |
|                                  |     |           |                            |               |                     |                 |                          |                                    |                          |
| N65DN0                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               | ✓             |                     |                 |                          |                                    |                          |
| N65DT0                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               | ✓             |                     |                 | ✓                        |                                    |                          |
| N65DH0                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               | ✓             |                     |                 |                          |                                    | ✓                        |
| N65LN0                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               |               | ✓                   |                 |                          |                                    |                          |
| N65LN2                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               |               | ✓                   |                 |                          |                                    |                          |
| N65LT0                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               |               | ✓                   |                 | ✓                        |                                    |                          |
| N65LR0                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               |               | ✓                   |                 |                          | ✓                                  |                          |
| N65LH0                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               |               | ✓                   |                 |                          |                                    | ✓                        |
| N65RN0                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               |               |                     | ✓               |                          |                                    |                          |
| N65RT0                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               |               |                     | ✓               | ✓                        |                                    |                          |
| N65RH0                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               |               |                     | ✓               |                          |                                    | ✓                        |
| 257055                           | L   | 6500      | 264 (10,375)               | ✓             |                     |                 |                          |                                    | ✓✿                       |

✿ Vzduchový motor obsahuje zaliaty lineárny senzor, ktorý je schválený na požívanie v nebezpečnom prostredí – to však iba vtedy, ak sa používa so striekačkami XM s viacerými súčast'ami.

# Varovania

Nasledujúce varovania platia pre inštaláciu, používanie, uzemňovanie, údržbu a opravu tohto zariadenia. Symbol výkričníka upozorňuje na všeobecné výstrahy a symbol nebezpečenstva na konkrétne riziká. Tieto varovania si pozrite znova v prípade potreby. Ďalšie varovania špecifické pre daný produkt nájdete v celom texte tejto príručky, kde sú uvádzané podľa vhodnosti.

|  <b>VAROVANIE</b>  |   |
|---|---|
|     | <p><b>NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A VÝBUCHU</b></p> <p>Horľavé výpary, ako napríklad výpary z rozpúšťadla a farby, sa môžu na <b>pracovisku</b> vznietiť alebo explodovať. Prechádzanie požiaru a výbuchu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zariadenie používajte iba v dobre vetraných priestoroch.</li> <li>Odstráňte všetky zápalné zdroje, napr. kontrolné žiarovky, cigarety, prenosné elektrické lampy a plastové plachty (možné riziko statickej elektriny).</li> <li>Pracovisko udrzte čisté, t. j. bez rozpúšťadiel, handier a benzínu.</li> <li>Nezapájajte a neodpájajte napájacie káble ani nezapínajte a nevypínajte vypínače svetiel v prítomnosti horľavých výparov.</li> <li>Uzemnite všetky zariadenia na pracovisku. Pozrite si pokyny v časti <b>Uzemnenie</b>.</li> <li>Používajte len uzemnené hadice.</li> <li>Pri vypúšťaní pištole do vedra ju držte pevne pri boku uzemneného vedra.</li> <li>Ak dochádza k statickému iskreniu alebo keď pocítite zásah elektrickým prúdom, <b>okamžite ukončíte prácu</b>. Zariadenie nepoužívajte, kým problém nezistíte a neodstránite ho.</li> <li>Na pracovisku musí byť funkčný hasiaci prístroj.</li> </ul> |
|    | <p><b>ŠPECIÁLNE PODMIENKY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE</b></p> <p>Vybavenie musí byť v súlade s nasledujúcimi podmienkami, aby sa predišlo nebezpečnému stavu, ktorý môže spôsobiť požiar alebo výbuch.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Všetky štítky a označovacie materiál sa musia vyčistiť vlhkou handričkou (alebo zodpovedajúcim prostriedkom).</li> <li>Pri elektronickom monitorovacom systéme sa vyžaduje uzemnenie. Pozrite si Pokyny na <b>uzemnenie</b>.</li> </ul>   |
|     | <p><b>NEBEZPEČENSTVO VSTREKNUTIA DO KOŽE</b></p> <p>Vysokotlaková kvapalina z pištole v prípade presakujúcej hadice alebo prasknutia súčastí prerazí kožu. Takéto zranenie môže vyzerat' iba ako porezanie, ide však o vážne zranenie, ktorého následkom môže byť amputácia. <b>Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pištoľou nemierte na nikoho ani na žiadnu časť tela.</li> <li>Nedávajte ruku na striekací hrot.</li> <li>Unikajúcu kvapalinu nezastavujte ani neodchýľte jej tok rukou, telom, rukavicou alebo handrou.</li> <li>Nestriekajte bez namontovaného chrániča hrotu a spúšte.</li> <li>Keď nestriekate, vždy aktivujte poistku spúšťáča.</li> <li>Keď prestanete striekať a pred čistením, kontrolou alebo servisom zariadenia postupujte podľa pokynov v časti <b>Postup na vypustenie tlaku</b> v tejto príručke.</li> </ul>   |
|    | <p><b>NEBEZPEČENSTVO ZARIADENIA POD TLAKOM</b></p> <p>Kvapalina z pištole/dávkovacieho ventila, netesniacich alebo prasknutých súčastí môže vyšlechnúť do očí alebo na pokožku a spôsobiť vážne zranenie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Keď prestanete striekať a pred čistením, kontrolou alebo servisom zariadenia postupujte podľa pokynov v časti <b>Postup na vypustenie tlaku</b> v tejto príručke.</li> <li>Pred tým, než začnete zariadenie používať, dotiahnite všetky kvapalinové spoje.</li> <li>Hadice, potrubné vedenia a spoje denne kontrolujte. Opotrebované alebo poškodené diely ihneď vymeňte.</li> </ul>   |



## VAROVANIE

|  |   |
|--|---|
|  | <p><b>NEBEZPEČENSTVO Z POHYBLIVÝCH ČASŤÍ</b></p> <p>Pohybujúce sa diely vám môžu priškripnúť alebo odseknúť prsty a iné časti tela.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• K pohybujúcim sa dielom sa nepribližujte.</li> <li>• Zariadenie nepoužívajte bez chráničov alebo s odpojenými krytmi.</li> <li>• Zariadenie pod tlakom sa môže náhle spustiť. Pred vykonaním kontroly, presunu alebo servisu zariadenia postupujte podľa časti <b>Postup na vypustenie tlaku</b> v tomto návode. Vypnite napájanie zariadenia alebo prívod vzduchu.</li> </ul>   |
|  | <p><b>RIZIKO NESPRÁVNEHO POUŽITIA ZARIADENIA</b></p> <p>Nesprávne použitie môže spôsobiť smrť alebo vážne poranenie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nepracujte so zariadením, ak ste unavení, pod vplyvom liekov alebo alkoholu.</li> <li>• Neprekračujte maximálny pracovný tlak ani menovitú teplotu súčastí systému s najnižšími menovitými hodnotami. Pozrite si <b>Technické údaje</b> vo všetkých návodoch k zariadeniu.</li> <li>• Používajte kvapaliny a rozpúšťadlá, ktoré sú kompatibilné s mokkými súčastami zariadenia. Pozrite si časť <b>Technické údaje</b> vo všetkých návodoch k zariadeniu. Prečítajte si varovania výrobcov kvapalín a rozpúšťadiel. Ak potrebujete úplné informácie o konkrétnom materiáli, vyžiadajte si kartu bezpečnostných údajov MSDS od distribútora alebo predajcu.</li> <li>• Zariadenie denne kontrolujte. Opatrované alebo poškodené súčasti okamžite opravte alebo ich vymeňte výlučne za originálne náhradné diely od spoločnosti Graco.</li> <li>• Zariadenie nemeňte ani neupravujte.</li> <li>• Zariadenie používajte len na určený účel použitia. Ďalšie informácie môžete získať kontaktovaním svojho obchodného zástupcu spoločnosti Graco.</li> <li>• Hadice a káble veďte mimo oblastí s hustou prevádzkou, ostrých hrán, pohybujúcich sa dielov a horúcich povrchov.</li> <li>• Neskrúčajte ani neohýbajte hadice a nepoužívajte hadice na ťahanie zariadenia.</li> <li>• Dbajte na to, aby sa na pracovisko nedostali deti ani zvieratá.</li> <li>• Dodržujte všetky platné bezpečnostné predpisy.</li> </ul> |
|  | <p><b>PROSTRIEDKY OSOBNÉJ OCHRANY</b></p> <p>Pri obsluhu, servise alebo počas zdržovania sa na pracovisku, kde sa nachádza zariadenie, musíte nosiť vhodné prostriedky osobnej ochrany, ktoré vás budú chrániť pred vážnym zranením, vrátane zranenia očí, vdýchnutia jedovatých výparov, popálenín a straty sluchu. Tieto ochranné pomôcky zahŕňujú, okrem iného, nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ochranné okuliare</li> <li>• Oblečenie a respirátor podľa odporúčaní výrobcu kvapaliny a rozpúšťadla</li> <li>• Rukavice</li> <li>• Chrániče sluchu</li> </ul>  |

## Súvisiace manuály

Príručky k súčastiam v americkej angličtine:

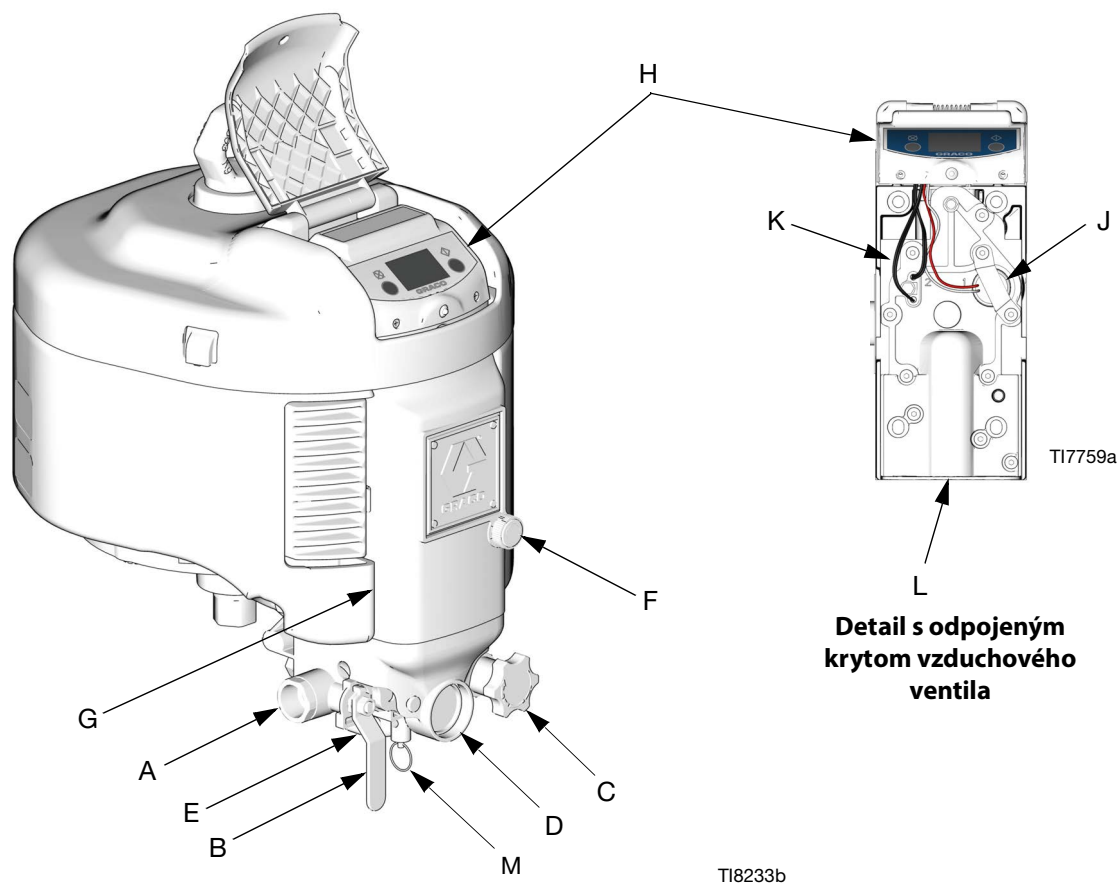
| Príručka | Popis   |
|----------|---|
| 311239   | Integrované ovládanie vzduchu<br>Moduly – pokyny a súčasti    |
| 311486   | Súprava na konverziu modulu DataTrak –<br>pokyny a súčasti    |
| 312148   | Montáž vzduchového motora NXT<br>Konverzia – pokyny a súčasti |
| 3A0293   | Prvky na ovládanie vzduchu – pokyny<br>a súčasti              |

| Príručka | Popis   |
|----------|---|
| 406656   | Súprava tesnení vzduchového<br>ventila NXT135           |
| 406657   | Súpravy na rekonštrukciu vzduchových<br>ventilov NXT144 |
| 406658   | Súpravy na opravu vzduchového motora                    |
| 406820   | Súpravy s náhradnými dielmi NXT145                      |

# Identifikácia súčastí

## Legenda k OBR. 1


- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| A | Sací vzduchový otvor, 3/4 npt(f)   | G | Vzduchový ventil (za krytom)   |
| B | Hlavný vypúšťací vzduchový ventil  | H | Modul DataTrak (pozrite strany 9 – 14, nie je súčasťou všetkých modelov) |
| C | Regulátor nastavenia vzduchového regulátora  | J | Elektromagnet proti abnormálnemu fungovaniu (súčasť 1)                   |
| D | Manometer  | K | Senzory modulu DataTrak (súčasť 2)                                       |
| E | Vzduchový filter (nezobrazuje sa, nachádza sa v zadnej časti súpravy na ovládanie vzduchu) | L | Sací otvor vzduchového ventilu, 3/4 npt(f)                               |
| F | Ovládanie rozmrazovania  | M | Bezpečnostný vypúšťací ventil  |

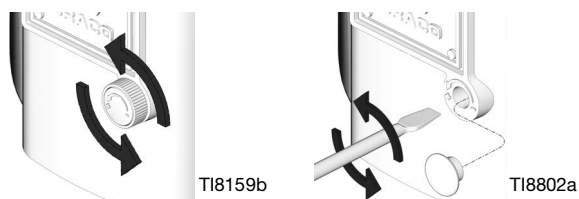


**OBR. 1: Identifikácia súčastí (zobrazený je model s modulom DataTrak a súpravou príslušenstva na ovládanie vzduchu)**


## Ovládanie rozmrazovania (F)

Otvorením pomocou regulátora alebo plochého skrutkovača znížite tvorbu námrazy. Podľa potreby nastavte dostatočný prietok tepleho napájacieho vzduchu, aby sa eliminovala tvorba námrazy.

 Modely s nízkou hladinou hluku disponujú výfukovými usmerovačmi, ktoré dokážu jednoduchým spôsobom akumulovať 3/4 ad.






## Integrovaný modul ovládania vzduchu

 Súpravy s príslušenstvom na ovládanie vzduchu obsahujú súčasti vzduchového vedenia v integrovanej zostave. Súpravy si môžete objednať osobitne. Pokyny na inštaláciu nájdete v príručke 311239.

- **NXT011** s poistným vzduchovým regulátorom a poistným ventilom s tlakom 0,76 MPa (7,6 baru, 110 psi)
- **NXT031** s poistným vzduchovým regulátorom a poistným ventilom s tlakom 0,51 MPa (5,1 baru, 75 psi)
- **NXT021** s bežným vzduchovým regulátorom a poistným ventilom s tlakom 0,76 MPa (7,6 baru, 110 psi).

## Hlavný vypúšťací vzduchový ventil (B)

|   |   |   |  |  |  |  |
|---|---|---|--|--|--|--|
|    |  |  |  |  |  |  |
| Zachytený vzduch môže spôsobiť nepravidelnosť cyklov čerpadla, čo môže viesť k vážnemu zraneniu spôsobenému postriekaním alebo pohybujúcimi sa súčastami. |   |   |  |  |  |  |

- Tento ventil sa vyžaduje v systéme na vypustenie vzduchu zachyteného medzi ventilom a vzduchovým motorom po zatvorení ventilu.
- Dbajte na to, aby bol ventil jednoducho dostupný od čerpadla a aby sa nachádzal za vzduchovým regulátorom.

## Vzduchový regulátor (C)


Slúži na úpravu tlaku vzduchu do motora a kvapalinového výtlačného tlaku čerpadla. Musí sa nachádzať v blízkosti čerpadla. Na načítanie tlaku vzduchu nainštalujte manometer (D).

## Bezpečnostný vypúšťací ventil (M)

Tento ventil sa automaticky otvára a vypúšťa tlak vzduchu, aby nedošlo k vytvoreniu nadmerného tlaku v čerpadle.

## Vzduchový filter (E)

Slúži na odstránenie škodlivých nečistôt zo zdroja (prívodu) stlačeného vzduchu.

 Spoločnosť Graco odporúča používať vzduchové filtre s minimálnym rozmerom 40 mikrónov.



## Mazanie motora

Spoločnosť Graco nevyžaduje mazanie okrem mazania vykonaného v továrni alebo v čase pravidelnej údržby. Pri dodržaní dobrej kvality stlačeného vzduchu a normálnych podmienok okolia budú vzduchové motory NXT fungovať milióny cyklov bez potreby ďalšieho mazania.

Ak sa však na váš systém vzťahuje niektoré z nasledujúcich kritérií, je vhodné, ak pred vzduchový motor nainštalujete do vzduchového vedenia mazacie zariadenie 19,05 mm (3/4 palca), alebo ak do uzáveru vzduchového filtra občas pridáte olej.

- Privádzaný vzduch neobsahuje žiadny podiel oleja.
- Privádzaný vzduch je veľa vlhký.
- Privádzaný vzduch je veľa suchý.
- Vzduchový motor sa používa s nízkym tlakom vzduchu.
- Vzduchový motor sa používa v neobvykle horúcom alebo studenom prostredí.

Oblasti, na ktoré mazanie priaznivo pôsobí:

- tesniace krúžky hlavného piesta (17),
- posuvné ventilové vreteno (119/108),
- aretačná sústava motora (113).

## Zvýšenie objemu mazania

K dispozícii sú tri spôsoby na zvýšenie objemu mazania.

### Mazanie vzduchového ventilu

Tieto kroky vykonávajú ročne alebo častejšie v závislosti od cyklu využitia zariadenia, tlaku vzduchu a kvality vzduchu. Používajte vysokokvalitné lítiové mazivo.

1. Odskrutkujte 10 skrutiek krytu vzduchového ventilu (124) a kryt vzduchového ventilu (112).
2. Namažte všetky viditeľné pohyblivé časti – najmä aretačnú sústavu (113) a ventilové piesty (119).

### Mazanie nádoby vzduchového filtra

Ak používate motor s integrovanými prvkami na ovládanie vzduchu, pridajte 50 – 75 ml oleja do nádoby vzduchového filtra a na niekoľko minút spustíte motor s vysokými otáčkami. Olej prejde cez vzduchový ventil a hlavný piest.



Určitá časť oleja sa vytlačí von cez výfuk (normálny jav).

## Pridanie pomocného mazacieho zariadenia

Ak používate vzduchový motor s integrovanými prvkami na ovládanie vzduchu, pripojte prídavné mazacie zariadenie\* k otvoru na nasávanie vzduchu. Olej prejde vzduchovým filtrom.

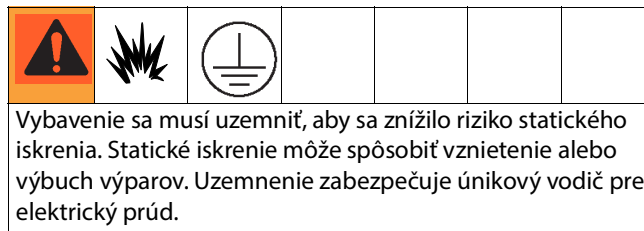


V závislosti od kvality vzduchu je možné, že budete musieť častejšie meniť vzduchový filter.

- \* Spoločnosť Graco ponúka mazacie zariadenia do vzduchových vedení pre vzduchové motory NXT. Objednajte si položku 214848 (12,7 mm (1/2 palca)) pre vzduchové motory NXT 2200 a NXT3400. Objednajte si položku 214849 (19,05 mm (3/4 palca)) pre vzduchové motory NXT6500.

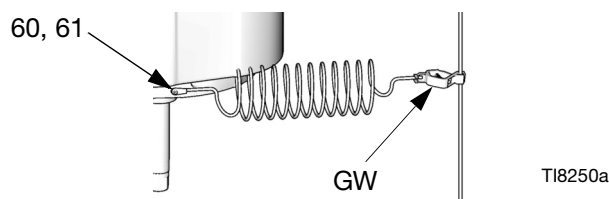
Ak používate vzduchový motor bez integrovaných prvkov na ovládanie vzduchu, použite filter/regulátor/mazacie zariadenie štandardného typu, ktoré je veľkostne určené pre špecifický vzduchový motor, napríklad 217073 (19,05 mm (3/4 palca)) alebo 217072 (12,7 mm (1/2 palca)).

## Uzemnenie



Zariadenie musí byť uzemnené. Uzemnenie znižuje riziko úrazu statickým a elektrickým prúdom tým, že obsahuje únikový drôt pre nazhromaždený statický elektrický prúd alebo pre prípad skratu.

Pozrite OBR. 2. Pomocou uzemňovacej skrutky (60) a poistnej podložky (61) pripojte súčasť číslo 244524 (uzemňovací drôt (GW)) k zadnej časti vzduchového motora. Skrutku riadne dotiahnite. Pripojte druhý koniec uzemňovacieho drôtu k uzemneniu.



OBR. 2: Uzemňovací drôt

# Ovládacie prvky a indikátory modulu DataTrak

Súčasťou niektorých modelov je modul DataTrak. Prečítajte si stranu 3, na ktorej nájdete zoznam modelov s modulom DataTrak.

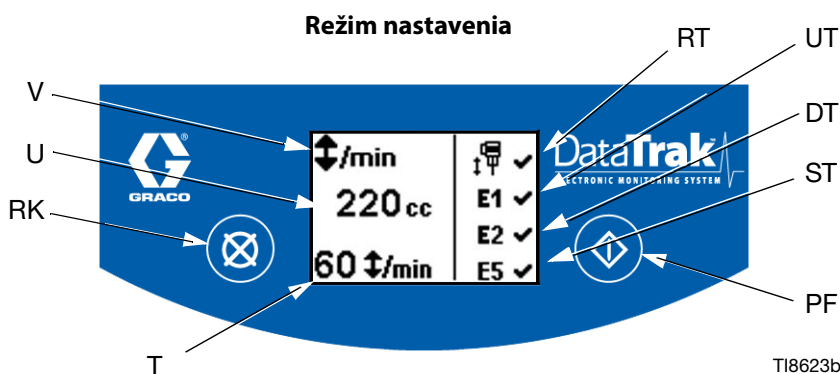
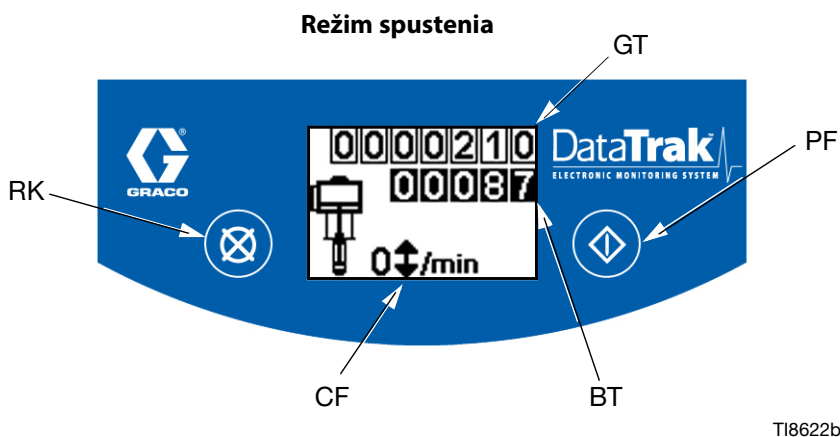
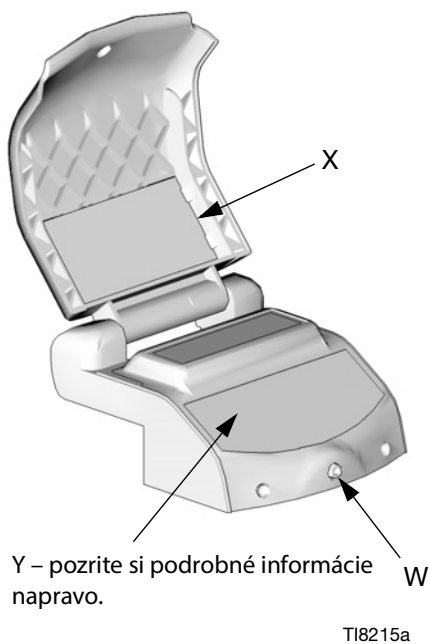
Odporúčame, aby ste v prípade zariadení s modulom DataTrak použili mazacie zariadenie do vzduchového vedenia s rozmerom 19,05 mm (3/4 palca).

Pokiaľ ide o modely so vzdialeným modulom DataTrak, prečítajte si príručky na obsluhu systému.

S cieľom zabrániť poškodeniu softvérových tlačidiel nestláčajte tieto tlačidlá ostrými predmetmi, ako napríklad perom, plastovými kartami alebo nechtami.


## Legenda k OBR. 3

- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| T | Limit abnormálneho fungovania v cykloch za minútu (môže nastaviť používateľ, 00 = VYPNUTÉ)  | PF | Tlačidlo plnenia/výplachu (Umožňuje zapnúť režim plnenia/výplachu. V režime plnenia/výplachu nie je k dispozícii funkcia ochrany pred abnormálnym fungovaním a počítadlo dávok [BT] nefunguje.) |
| U | Výtlak distribučnej jednotky (môže nastaviť používateľ)   | RK | Tlačidlo resetovania (Resetovanie chýb. Stlačením a podržaním tohto tlačidla na 3 sekundy vymažete hodnotu počítadla dávok.)  |
| V | Jednotky prietokovej rýchlosti (možnosť nastavenia používateľom na $\updownarrow$ /min., galóny za minútu [US], galóny za minútu [imperálne jednotky], oz/min. [US], oz/min. [imperálne jednotky], l/min. alebo $\text{cm}^3/\text{min}.$ ) | CF | Rýchlosť cyklu/prietoku   |
| W | LED (indikátor chyby, keď svieti)   | BT | Počítadlo dávok   |
| X | Diagnostickej referenčná karta (pozrite TABUĽKA 1 na strane 13)   | GT | Počítadlo celkových súčtov  |
| Y | Displej   | RT | Prepnutie abnormálneho fungovania (zapnutie a vypnutie)   |
|   |   | UT | Prepínač E1   |
|   |   | DT | Prepínač E2   |
|   |   | ST | Prepínač E5   |




OBR. 3: Ovládacie prvky a indikátory modulu DataTrak




# Používanie modulu DataTrak


 Súčasťou niektorých modelov je modul DataTrak. Prečítajte si stranu 3, na ktorej nájdete zoznam modelov s modulom DataTrak.


Pokiaľ ide o modely so vzdialeným modulom DataTrak, prečítajte si príručky na obsluhu systému. Informácie o súčiastiach nájdete na stranách 38 – 39.

 Displej modulu DataTrak (Y) sa vypne po uplynutí 1 minúty, aby sa šetrila energia batérie. Stlačením akéhokoľvek tlačidla obnovte zobrazenie na displeji.

## Režim nastavenia


1. Pozrite OBR. 3. Stlačte a podržte tlačidlo  5 sekúnd, kým sa nezobrazí ponuka nastavenia.
2. Ak chcete zadať nastavenia abnormálneho fungovania, veľkosti distribučnej jednotky a jednotiek prietokovej rýchlosti, a súčasne povoliť abnormálne fungovanie, možnosti chýb E1, E2 a E5, stlačením tlačidla  zmeňte hodnotu, potom stlačte tlačidlo  na uloženie hodnoty a premiestnite kurzor do ďalšieho údajového poľa.

 Keď je povolený režim abnormálneho fungovania a možnosti chýb E1, E2 a E5, na obrazovke nastavenia sa zobrazí symbol ✓. Pozrite OBR. 3.

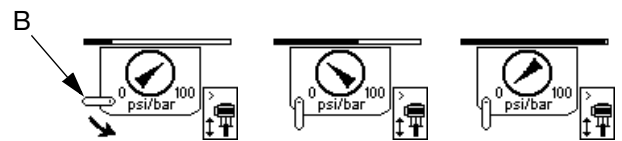
3. Premiestnite kurzor do poľa povolenia možnosti chyby E5 a opätovným stlačením tlačidla  ukončíte režim nastavenia.


## Režim spustenia

### Abnormálne fungovanie

 Ovládanie abnormálneho fungovania je potrebné pravidelne testovať. Ak chcete vykonať test, prejdite do režimu nastavenia a nastavte hodnotu na 1 (jeden). Čerpadlo by sa malo zastaviť po vykonaní šiestich cyklov.



1. Pozrite OBR. 3. Ak dôjde k abnormálnemu fungovaniu čerpadla, elektromagnet ochrany pred abnormálnym fungovaním sa zapne a vypne čerpadlo. Dióda LED (W) bude blikať a na displeji (Y) sa zobrazí stav abnormálneho fungovania (pozrite Tabuľka 1).
2. Ak chcete obnoviť zobrazenie na monitore abnormálneho fungovania, zavrite hlavný vzduchový ventil (B). Počkajte, kým sa vzduch úplne nevypustí zo vzduchového motora a potom pokračujte krokom 3. Zobrazenie na obrazovke sa príslušne upraví (pozrite nižšie).



3. Stlačením tlačidla  vymažete diagnostický kód a resetujete elektromagnet abnormálneho fungovania.




4. Otvorením hlavného vzduchového ventilu (B) reštartujte čerpadlo.

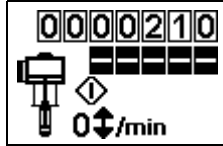
 Ak chcete vypnúť monitorovanie abnormálneho fungovania, prejdite do režimu nastavenia a nastavte hodnotu abnormálneho fungovania na 0 (nula) alebo prepnite prepínač (RT) do vypnutej polohy  (pozrite OBR. 3).


## Plnenie/výplach

1. Pozrite OBR. 3. Ak chcete vstúpiť do režimu plnenia/výplachu, stlačením  $\frac{3}{4}$ ubovo $\frac{3}{4}$ ného tlačidla obnovte zobrazenie na obrazovke a potom stlačte tlačidlo


. Na displeji sa zobrazí symbol plnenia/výplachu a


dióda LED začne blikať



2. V režime plnenia/výplachu nie je k dispozícii funkcia ochrany pred abnormálnym fungovaním a počítadlo dávok [BT] nefunguje.
3. Ak chcete ukončiť režim plnenia/výplachu, stlačením  $\frac{3}{4}$ ubovo $\frac{3}{4}$ ného tlačidla obnovte zobrazenie na obrazovke a potom stlačte tlačidlo . Zobrazenie symbolu plnenia/výplachu na displeji sa zruší a dióda LED prestane blikať.


## Počítadlo

Pozrite OBR. 3. Posledná číslica počítadla dávok (BT) predstavuje desatiny galónov alebo litrov. Ak chcete resetovať počítadlo, stlačením  $\frac{3}{4}$ ubovo $\frac{3}{4}$ ného tlačidla obnovte zobrazenie na displeji a potom stlačte a na 3 sekundy podržte tlačidlo .

 Ak je prietoková rýchlosť nastavená na  $\updownarrow$ /min., obidve počítadlá zobrazia počet cyklov čerpadla.


## Displej

Pozrite OBR. 3. Displej (Y) sa vypne po uplynutí 1 minúty nečinnosti v režime spustenia alebo po uplynutí 3 minút v režime nastavenia. Stlačením akéhoko $\frac{3}{4}$ vek tlačidla obnovte zobrazenie na displeji.






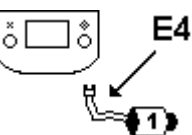


 Modul DataTrak bude počítat cykly aj napriek vypnutiu displeja.

## Diagnostika



Modul DataTrak dokáže diagnostikovať niektoré problémy s čerpadlom. Keď monitor deteguje problém, dióda LED (W, OBR. 3) začne blikať a na displeji sa zobrazí diagnostický kód. Pozrite Tabu $\frac{3}{4}$ ka 1.

Ak chcete potvrdiť diagnózu a prejsť späť na obrazovku normálneho fungovania, jedným stlačením tlačidla  obnovíte zobrazenie na displeji a ďalším stlačením tohto tlačidla vymažete obrazovku s diagnostickým kódom.

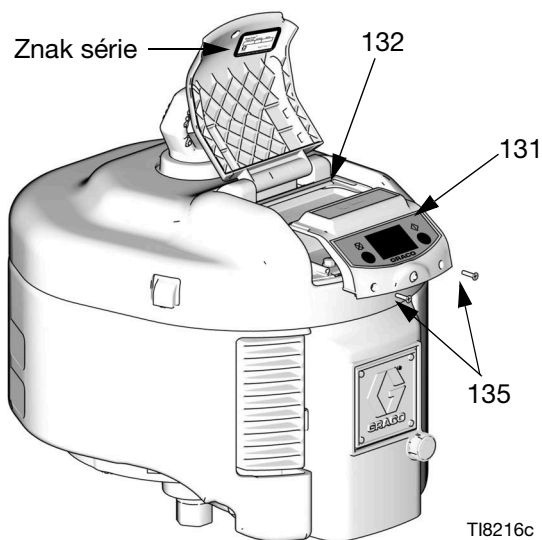
Tabuľka 1: Diagnostické kódy

| Symbol  | č. kódu | Názov kódu             | Diagnóza   | Príčina  |
|---|---------|------------------------|--|--|
|                        |         | Abnormálne fungovanie  | čerpadlo má vyššie otáčky než je limit abnormálneho fungovania.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zvýšený tlak vzduchu.</li> <li>Zvýšený výstup kvapaliny.</li> <li>Prázdny zásobník s kvapalinou.</li> </ul>   |
|  E1                    | E-1     | Posun nahor            | Presakovanie média počas zdvihu nahor.                                     | Opotrebovaný piestový ventil alebo upchávky.   |
|  E2                    | E-2     | Posun nadol            | Presakovanie média počas pohybu piesta nadol.                              | Opotrebovaný sací ventil.  |
|  E3                    | E-3     | Slabá batéria          | Napätie batérie je príliš nízke na to, aby sa vyplo abnormálne fungovanie. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Slabá batéria. Ak chcete vymeniť batériu, prečítajte si stranu 14.</li> <li>Režim abnormálneho fungovania ponechajte vypnutý dovtedy, kým nevymeníte batériu – pozrite stranu 11.</li> </ul>  |
|  E4                   | E-4     | Servisná súčasť 1      | Problém so zastavením abnormálneho fungovania.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Poškodený elektromagnet.</li> <li>Poškodený nosič ventila.</li> </ul>   |
|  E4                  | E-4     | Odpojený elektromagnet | Elektromagnet je odpojený.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektromagnet je odpojený.</li> <li>Poškodené vodiče elektromagnetu.</li> </ul>   |
|  E5                  | E-5     | Servisná súčasť 2      | Problém so snímaním pohybu ventila.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Odpojené senzory.</li> <li>Nesprávne namontované senzory.</li> <li>Poškodené senzory.</li> <li>Poškodený nosič ventila.</li> </ul>  |
|  E6<br>Fuse<br>63 mA | E-6     | Vyhorená poistka       | Poistka je vyhorená.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pokazený elektromagnet alebo vodiče elektromagnetu.</li> <li>Extrémne teploty (nad 60 °C [140 °F]).</li> <li>Režim abnormálneho fungovania ponechajte vypnutý dovtedy, kým chybu neodstránite a nevymeníte poistku. Pozrite si strany 11 a 14.</li> </ul> |

## Výmena batérie alebo poistky modulu DataTrak



|   |   |  |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|--|
|    |  |  |  |  |  |  |
| <p>Aby sa obmedzilo riziko požiaru alebo výbuchu, batéria a poistka sa musia vymeniť na bezpečnom mieste.</p> <p>Používajte len schválenú náhradnú batériu (vyobrazená v Tabuľke 2) a schválenú poistku (vyobrazená v Tabuľke 3). Používanie neschválenej batérie alebo poistky spôsobí zrušenie záruky od spoločnosti Graco a schválení Intertek a Ex.</p> |   |  |  |  |  |  |

1. Odskrutkujte dve skrutky (135). Opatrne vysuňte modul DataTrak (131) von z puzdra (132). Pozrite OBR. 4.



OBR. 4: Odpojenie modulu DataTrak

2. Odpojte elektromagnet abnormálneho fungovania a káble senzora od dosky modulu. Pozrite OBR. 5.
3. Preneste modul DataTrak (131) na bezpečné miesto.
4. **Ak chcete vymeniť batériu**, odpojte použitú batériu a vymeňte ju za schválenú batériu.

|   |   |  |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
| <p>Používajte výlučne náhradnú poistku (131a) schválenú spoločnosťou Graco.</p>     |   |  |  |  |  |  |

\* OBR. 4 zobrazuje miesto, kde nájdete znak série.

Tabuľka 2: Schválené batérie

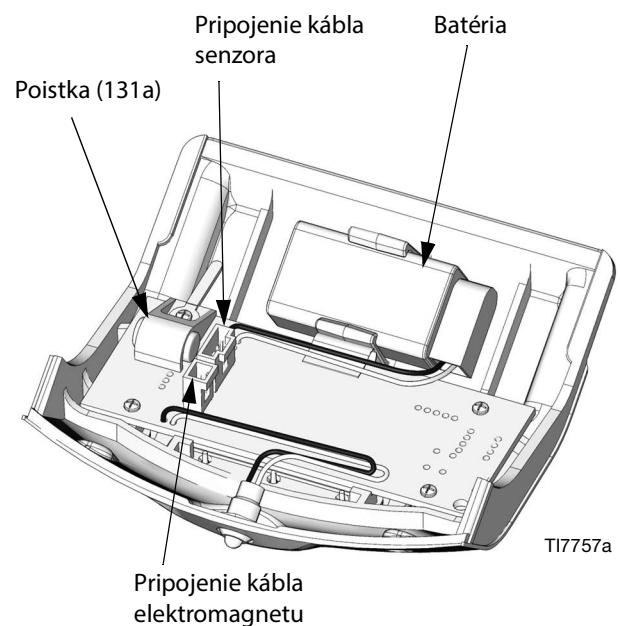
|                               |
|-------------------------------|
| Energizer, alkalická č. 522   |
| Varta, alkalická č. 4922      |
| Ultralife, lítiová č. U9VL    |
| Duracell, alkalická č. MN1604 |

### 5. Postup pri výmene poistky (131a):

- a. Odskrutkujte skrutku, odpojte kovový popruh a plastový držiak.
- b. Vytiahnite poistku z poistkovej dosky.
- c. Vymeňte ju za novú poistku (131a).

Tabuľka 3: Schválené poistky

| Séria*     | Požadované poistky |
|------------|--------------------|
| A          | NXT413             |
| B a novšie | 24V216             |



OBR. 5: Umiestnenie batérie a poistky modulu DataTrak

## Riešenie problémov



Prečítajte si aj časť o riešení problémov v príručke k integrovaným modulom na reguláciu vzduchu 311239.



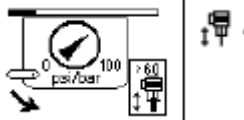

Ak chcete nájsť zoznamy dielov uvedených v tabuľkách riešenia problémov, pozrite si čísla strán uvedené v tabuľke nižšie.

| Model vzduchového motora | Strana zoznamu súčastí |
|--------------------------|------------------------|
| NXT, model 2200          | 32                     |
| NXT, model 3400          | 34                     |
| NXT, model 6500          | 36                     |

## Bliká LED dióda

Pozrite si TABUĽKA 1: Diagnostické kódy, strana 13.

## Vzduchový motor sa nespustí so systémom DataTrak.

| Príznak   | Príčina  | Postup kontroly   | Riešenie   |
|---|--|---|--|
| <p>Zobrazuje sa chybový kód abnormálneho stavu, čerpadlo beží rýchlejšie než je nastavený limit abnormálneho stavu.</p>  | <p>Nedostatočný prívod kvapaliny, zvýšený tlak vzduchu, zvýšený odtok kvapaliny, požadovaná hodnota je nastavená príliš nízko.</p> | <p>Overte vstupný tlak vzduchu, prívod kvapaliny, výstup kvapaliny a nastavenú hodnotu abnormálneho stavu.</p>                      | <p>Overte, či sa odstránil tlak vzduchu, počkajte 30 sekúnd a potom stlačte reset. Abnormálny stav nájdete uvedený na strane 12, príručka.</p> <p>Stlačením tlačidla (x) vymažete diagnostický kód</p>  |
| <p>Chybový kód abnormálneho stavu sa nevymaže.</p>  | <p>Kolík elektromagnetu sa nezasunie.</p>  | <p>Odstráňte vonkajší kryt ventilu (47-287844) a elektromagnet (140-NXT403), aby ste skontrolovali, či je kolík úplne zasunutý.</p> | <p>Vymonte elektromagnet (140-NX1403).</p>   |

## Vzduchový motor nespustí všetky modely


| Príznak  | Príčina   | Postup kontroly   | Riešenie   |
|--|---|---|--|
| Motor sa zasekol v hornej alebo spodnej fáze zdvíhu piestu.  | Tlak vzduchu je nastavený pod 20 psi (140 kPa, 1,4 bar).  | Zvýšte tlak vzduchu na 20 psi (140 kPa, 1,4 bar) alebo na vyššiu hodnotu.   | Overte, či je tlak vzduchu 20 psi (140 kPa, 1,4 bar) alebo vyššia hodnota.   |
|  | sedlo kolíka tanierového ventilu je znečistené alebo je poškodené na hornom tanierovom ventile (12-NXT100).             | Obráťte tanierové ventily (12-NXT100) a zistite, či sa problém presunie na opačnú stranu. Poznámka: Uistite sa, že tesniaci krúžok (12d) a podperný krúžok (12c) nezostávajú v odliatku koncového uzáveru.  | Vyčistite alebo vymeňte tanierový ventil (12-NXT100) Poznámka: Problematický tanierový ventil je zvyčajne na opačnej strane oproti miestu, kde sa motor zastaví, pretože pri poslednom prechode sa tento ventil zasekol v otvorenej polohe, čím zabránil nasledujúcemu prechodu.   |
|  | Zdržiavanie/zasekávanie uzáveru vzduchového ventilu/posuvného prvku (108-NXT138) alebo piestového ventilu (119-NXT142). | Odstráňte kryt vzduchového ventilu (112-16A038) a skontrolujte, či nedochádza k zdržiavaniu/zasekávaniu uzáveru vzduchového ventilu/posuvného prvku (108-NXT138) alebo piestového ventilu (119-NXT142) Poznámka: buďte opatrní pri odstraňovaní tesnenia (106-15H634).                              | Odstráňte kryt vzduchového ventilu/posuvný prvok (108-NXT138) a/alebo piestový ventil (119-NXT142), skontrolujte výskyt zárezov alebo ostrín, namažte a zmontujte. Vymeňte uzáver vzduchového ventilu/posuvný prvok (108-NXT138) alebo piestový ventil (119-NXT142).               |
|  | Zdržiavanie/zasekávanie pružinovej západky (113-NXT145).  | Odstráňte kryt vzduchového ventilu (112-16A038) a skontrolujte, či nedochádza k zdržiavaniu/zasekávaniu pružinovej západky (113-NXT145) Poznámka: buďte opatrní pri odstraňovaní tesnenia (106-15H634).   | Odstráňte kryt vzduchového ventilu (112-16A038) a pružinovú západku (113-NXT145). Vyčistite, skontrolujte, namažte a zmontujte.  |
| Tanierový ventil (12-NXT100) alebo tanierové ventily neustále prepúšťajú, hoci tlmič ventilu (58-120206) vykonáva odsávanie. | Tanierový ventil sa zasekol v otvorenej polohe, pričom odsáva vzduch prostredníctvom tlmiča v strednej polohe zdvíhu.   | Zastavte vzduchový motor pod záťažou v strede zdvíhu, odstráňte horný kryt (30) a skontrolujte, či nedochádza k úniku cez tlmič tanierového ventilu č. 58 (120206) na doske horného uzáveru (1-15F955) a/alebo k úniku cez tlmič tanierového ventilu (58-120206) v spodnom kryte motora (3-NXT202). | Odstráňte a vyčistite tanierový ventil. Poznámka: pred zmontovaním sa uistite, že tesniaci krúžok (12d) a podperný krúžok (12c) nezostávajú v odliatkoch koncového uzáveru.  |
| Prúdenie vzduchu mimo zadného výfuku hlavného motora.  | Opotrebovaný alebo poškodený tesniaci krúžok piesta motora.   | Zastavte vzduchový motor pod záťažou v strede zdvíhu, skontrolujte výskyt prúdenia vzduchu zo zadného výfuku hlavného motora.   | Vymeňte tesniaci krúžok piesta motora (17).<br>Modely:<br>2200 -123196<br>3400- 122434<br>6500- 122675   |
|  | Opotrebovaný alebo poškodený uzáver vzduchového ventilu/posuvný prvok (108-NXT138).                                     |   | Odstráňte kryt vzduchového ventilu (112-16A038) a skontrolujte, či nedochádza k zdržiavaniu/zasekávaniu uzáveru vzduchového ventilu/posuvného prvku (108-NXT138). Poznámka: buďte opatrní pri odstraňovaní tesnenia (106-15H634). Vymeňte uzáver vzduchového ventilu (108-NXT138). |
|  | Poškodené tesnenie ventilovej platničky (104-15F435).   |   | Vymeňte tesnenie ventilovej platničky (104-15F435).  |



## Nepravideľná činnosť motora

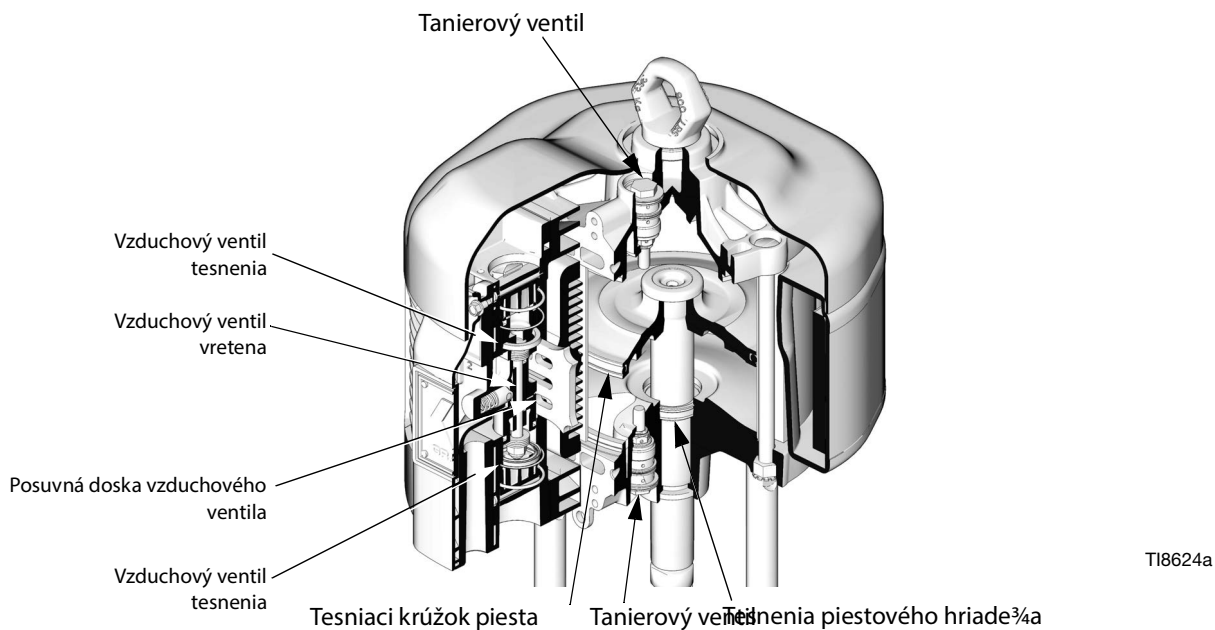
| Príznak  | Príčina  | Postup kontroly  | Riešenie   |
|--|--|--|--|
| Motor beží pomaly.   | Námraza.<br>Poznámka: Vonkajšia námraza je normálna.   | Na niekoľko minút prestaňte striekať, aby sa ukázalo, či sa rýchlosť otáčok motora vráti do normálneho stavu.                          | Znížte tlak, frekvenciu cyklov alebo prevádzkový cyklus motora a/alebo otvorte ovládací prvok rozmrazovania (62-NXT112) otočením proti smeru hodinových ručičiek.<br>Modely motorov Low-Noise zamrznú rýchlejšie než modely De-ice. Vykonajte zmenu na tlmíč typu de-ice odstránením difuzéra (63-15G689) a deflektora (54-15H179).<br>Pridajte spojovací filter s automatickým vypúšťaním (NXT093), ak sú to modely so vstavanými ovládacími prvkami vzduchu. |
|  | Nedostatočný prívod vzduchu, nedostatočná veľkosť vedenia a/alebo nedostatočné redukčné spoje QC.  | Overte prívod vzduchu a veľkosť vedenia.   | Zvýšte prívod vzduchu, odstráňte akékoľvek obmedzujúce spojovacie prvky Poznámka: malo by sa použiť vzduchové vedenie s veľkosťou minimálne 3/4". Údaje o spotrebe vzduchu nájdete uvedené v príručke systému.   |
| Pomalá zmena chodu motora.   | Upchatý tlmíč tanierového ventilu (58-120206) na doske horného uzáveru (1) a/alebo tlmíč tanierového ventilu (58-120206) v spodnom kryte motora (3).<br>Ventil je suchý a lepkavý.   | Odstráňte tlmíče tanierových ventilov (58) a skontrolujte, či dochádza k správne prechodu.   | Vymeňte tlmíč tanierového ventilu (58-120206) na doske horného uzáveru (1) a/alebo tlmíč tanierového ventilu (58-120206) v spodnom kryte motora (3-NXT302).<br>Pridajte olej do nádoby vzduchového ventilu alebo namontujte mazacie zariadenie do vzduchového vedenia.   |
|  | „Odrážanie“ vzduchového motora v hornom alebo spodnom úvrate zdvihu.   |  | Vyčistite alebo vymeňte spodný tanierový ventil (12-NXT100) Poznámka: Problematický tanierový ventil je zvyčajne na opačnej strane oproti miestu, kde sa motor odráža, pretože opačný tanierový ventil mierne prepúšťa, čím zabraňuje správne prechodu.  |
| „Odrážanie“ vzduchového motora v hornom alebo spodnom úvrate zdvihu.   | Sedlo kolíka tanierového ventilu je znečistené alebo je poškodené na hornom alebo spodnom tanierovom ventile (12-NXT100).<br>Poškodené tesnenie piestového ventilu alebo je toto tesnenie nainštalované na piestovom ventile (119-NXT142) naopak.<br>Teleso ventilu (103-15H394) je prasknuté v dôsledku nadmerného pritiaženia skrutiek (123-120089). | Skontrolujte výskyt poškodenia piestového ventilu a jeho správnu orientáciu.   | Vymeňte teleso ventilu (103-15H394) alebo celú zostavu vzduchového ventilu (40-120089).<br>Vymeňte teleso ventilu (103-15H394) alebo celú zostavu vzduchového ventilu (40-120089).   |
|  | Motor beží pod vstupným tlakom vzduchu 10 psi<br>Poznámka: Aby mohol bežať vzduchový motor NXT, vyžaduje sa hodnota tlaku 20 psi (140 kPa, 1,4 bar) alebo vyššia.  |  | Odstráňte kryt vzduchového ventilu (112-16A038) a skontrolujte, či nedochádza k zdržiavaniu/zasekávaniu pružinovej západky (113-NXT145) Poznámka: buďte opatrní pri odstraňovaní tesnenia (106-15H634).  |
| Motor beží len pri tlaku 50 psi (345 kPa, 3,4 bar) alebo vyššom.   | Prepúšťajúce ploché tesnenie (46-253476).  | Odstráňte vonkajší kryt ventilu (47-287844) a overte, či sú štyri skrutky 3/8 -16 x 4" (41-120088) pritiažené na 20 ft-lbs (27,1 N•m). | Vymeňte ploché tesnenia (46-253476). Poznámka: pred zmontovaním naneste mazivo na povrch tesnenia.   |
| Motor beží pri 20 - 50 psi (140 - 345 kPa, 1,4 - 3,4 bar), ale sa zastaví, ak vstupný tlak vzduchu je 50 psi (345 kPa, 3,4 bar) alebo vyšší. | Dva nárazníky (59-277366) namontované pod hlavným piestom č. 4.  | Rozmontujte a skontrolujte.  | Odstráňte nárazník navyše (59-277366).   |

## Nepravidelný tlak vzduchu so vstavanou reguláciou vzduchu

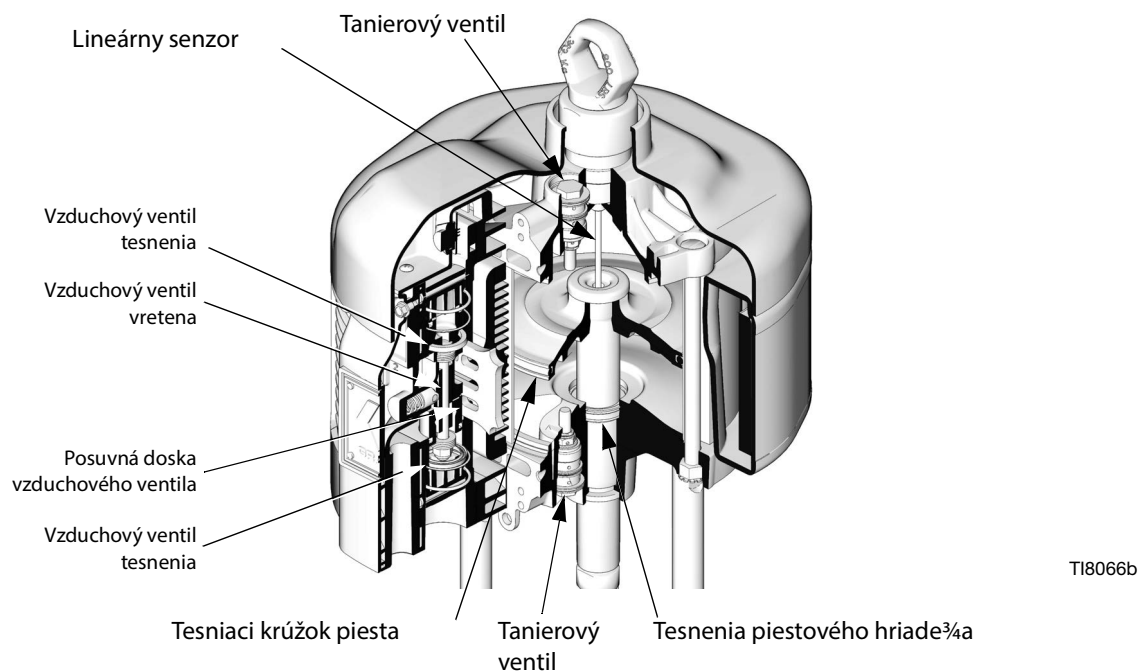
| Príznak  | Príčina   | Postup kontroly   | Riešenie   |
|--|---|---|--|
| Vstavaný merací prístroj prívodu vzduchu ukazuje nulu „0“.         | Nedostatočný tlak vzduchu.  | Overte, či je prítomný prívod vzduchu, či je zapnutý ventil hlavného vzduchu, otočte regulačný gombík „C“ v smere hodinových ručičiek na požadované nastavenie tlaku. | Overte, či je prítomný prívod vzduchu, či je zapnutý ventil hlavného vzduchu, otočte regulačný gombík „C“ v smere hodinových ručičiek na požadované nastavenie tlaku. Poznámka: Ak je regulačný gombík zaistovacieho typu, pred nastavením ho vytiahnite.  |
| Tlak vzduchu sa odchyľuje o 5 - 10 psi od nastavenej hodnoty.      | Odvzdušňovací otvor riadiaceho ventilu (17-NXT095) je blokovaný.  |   | Uvedte do požadovaného stavu pomocou súpravy na opravu regulátora (17-NXT095).   |
| Tlak vzduchu vyskočí na vstupný tlak vedenia z nastavenej hodnoty. | Lisované tesnenie (17-15G439) prepúšťa.<br>Zasekávajúca sa/poškodená cievka regulačného ventilu (8-NXT098). |   | Vymeňte tesnenie (3-15G439) alebo použite súpravu na opravu tesnenia (NXT096).<br>Odstráňte, skontrolujte výskyt poškodenia, namažte a zmontujte. Vymeňte cievku regulačného ventilu (8-NXT098), ak je poškodená.<br>Odstráňte ovládanie vzduchu a namontujte iný regulátor na port prívodu vzduchu motora 3/4 npt(f), aby sa zistilo, či problém s daným vzduchovým motorom bude aj naďalej pretrvávať.<br>Súprava určená do nenáročnej prevádzky: 262230<br>Náročná prevádzka alebo mimoriadne náročná prevádzka: 262231 |

## Vzduch nepretržite uniká z motora

| Príznak   | Príčina   | Postup kontroly                                | Riešenie  |
|---|---|--|---|
| Vzduch nepretržite unika okolo hriadeľa motora.                         | Poškodené tesnenie hriadeľa vzduchového motora. |  | Vymeňte tesnenia pomocou súpravy tesnení motora NXT200 (2200), NXT300 (3400), NXT600 (6500). Pozrite si <b>Súčasti</b> , strana 30. |
| Vzduch kontinuálne vychádza z tlmiča pri zdvihoch piesta nahor a nadol. | Otvorený ovládací prvok rozmrazovania.          | Skontrolujte prvok na ovládanie rozmrazovania. | Zavrite ovládací prvok rozmrazovania pomocou regulátora alebo plochého skrutkovača.   |



**OBR. 6: Priestorové zobrazenie rezu, štandardný model a model s modulom DataTrak**



**OBR. 7: Priestorové zobrazenie rezu, modely s lineárnym senzorom**

# Oprava



## Plán preventívnej údržby

Prevádzkové podmienky konkrétneho systému určujú frekvenciu údržby. Vypracujte si plán preventívnej údržby formou záznamov, kedy a aký druh údržby sa vyžaduje, a potom stanovte pravidelný plán kontroly systému.

## Vyžadované nástroje

- Plochý skrutkovač
- Krížový skrutkovač
- Objímkový k $\frac{3}{4}$ úč (19,05 mm (3/4 palca))
- Objímkový k $\frac{3}{4}$ úč (14,29 mm (9/16 palca))
- Objímkový k $\frac{3}{4}$ úč (9,53 mm (3/8 palca))
- Momentový k $\frac{3}{4}$ úč
- Mazivo
- Závitové lepidlo

## Postup na vypustenie tlaku

|   |   |   |   |  |  |  |
|---|---|---|---|--|--|--|
|    |  |  |  |  |  |  |
| Zachytený vzduch môže spôsobiť nepravidelnosť cyklov čerpadla, čo môže viesť k vážnemu zraneniu spôsobenému podkožným vstreknutím alebo pohybujúcimi sa súčast'ami. |   |   |   |  |  |  |

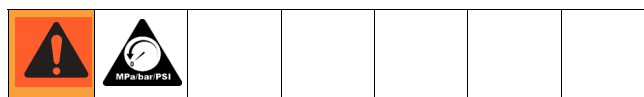
|   |   |   |   |  |  |  |
|---|---|---|---|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
| Motor pod tlakom nezdvíhajte ani nepremiestujte.                                    |   |   |   |  |  |  |

1. Aktivujte poistku spúšť'ača.
2. Zatvorte vypúšť'ací hlavný vzduchový ventil.
3. Odistite poistku spúšť'ača.

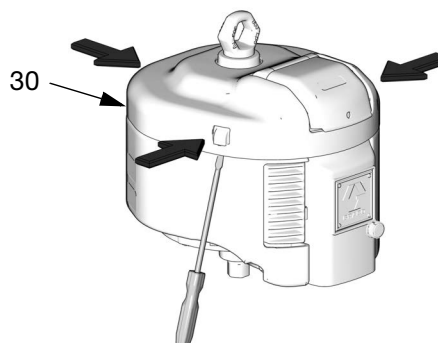
4. Podržte kovovú časť pištole pevne smerom do uzemnenej kovovej nádoby. Spustením pištole vypustíte tlak.
5. Aktivujte poistku spúšť'ača.
6. Otvorte všetky kvapalinové vypúšť'acie ventily v systéme a majte poruke pripravenú vhodnú nádobu na zachytenie vytekajúcej kvapaliny. Ponechajte vypúšť'acie ventily otvorené dovtedy, kým nebudete pripravení znova spustiť striekanie.
7. Ak máte podozrenie, že dýza alebo hadica je upchaná, alebo že tlak sa úplne nevypustil po vykonaní vyššie uvedených krokov, VE $\frac{1}{4}$ MI POMALY uvoľdajte poistnú maticu chrániča hrotu alebo koncovú spojku hadice, aby ste tlak postupne vypustili, a potom ju úplne uvoľdíte. Odstráňte nečistoty z hadice a dýzy.

## Oprava vzduchového ventila

### Odpojenie vzduchového ventila



1. Vypnite čerpadlo s piestom v strede zdvíhu. Vypustite tlak (strana 20).
2. Odpojte vzduchové vedenie k motoru.
3. Pozrite OBR. 8. Vypáčte horný kryt (30).







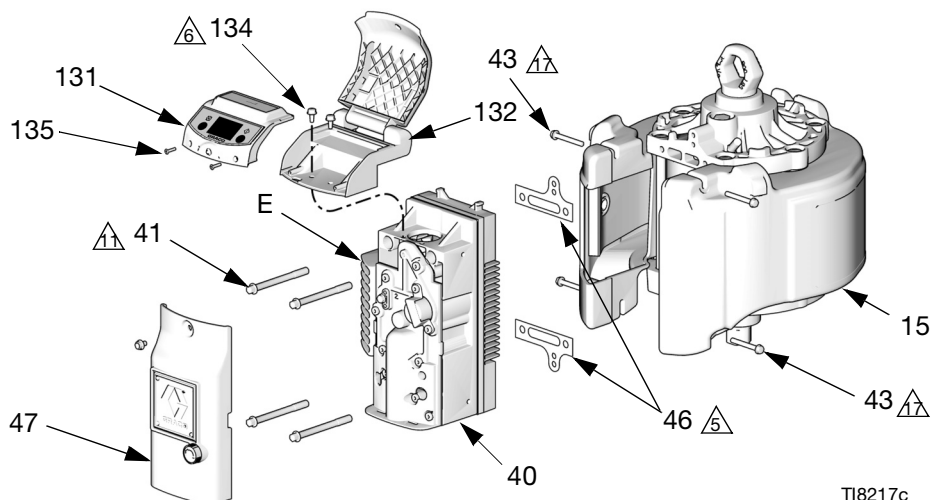
T18218b

### OBR. 8: Odpojte horný kryt

4. Pozrite OBR. 9. Odpojte vonkajší kryt ventila (47).
5. Motory s modulom DataTrak alebo lineárnym senzorm:


- a. **DataTrak Modely:** Odskrutkujte dve skrutky (135). Opatrne odpojte modul DataTrak(131), pozrite stranu 14. Odpojte elektromagnet abnormálneho fungovania a káble senzora od dosky modulu. Odskrutkujte dve skrutky (134) a opatrne zosúďte puzdro (132) zo vzduchového ventilu.
  - b. **Modely s lineárnym senzorom:** Odskrutkujte skrutky (134) a opatrne zosúďte puzdro (132) zo vzduchového ventilu. Odpojte kábel senzora od obvodovej dosky. Pozrite OBR. 15 na strane 28.
  - c. **Modely so vzdialeným modulom DataTrak:** Keď odpájate vonkajší kryt (47), opatrne zosúďte vodiče vzdialeného ovládania a priechodku z otvoru v kryte. Pozrite OBR. 17 na strane 29.
6. Odskrutkujte skrutky (43 a 41). Odpojte vzduchový ventil (40) – uchopte hornú a dolnú časť a vytočte ventil von z pravej strany, a potom vyťahnite puzdro výfuku (E) z tlmiča (15). Nainštalujte tesnenia (46).
  7. Ak chcete opravovať vzduchový ventil, prejdite na časť **Demontáž vzduchového ventilu** na strane 22. Ak chcete inštalovať úplne nový vzduchový ventil, pokračujte krokom 8.
  8. Namažte tesnenia (46) a overte, či sú zarovnané s otvormi v zadnej časti vzduchového ventilu (40). Nainštalujte vzduchový ventil. Nainštalujte skrutky (41) a dotiahnite ich na moment 27,1 Nm (20 ft-lb). Skrutky (43) zaskrutkujte rukou a potom ich riadne dotiahnite k tlmiču (15).
  9. Motory s modulom DataTrak alebo lineárnym senzorom:
    - a. **DataTrak Modely:** Opatrne posuňte puzdro (132) na vzduchový ventil. Skrutky (134) zaskrutkujte rukou a potom ich dotiahnite na moment 11,3 Nm (100 in-lb). Znova pripojte káble elektromagnetu a senzora k modulu DataTrak (131), pozrite stranu 14. Opatrne zasuňte modul do puzdra (132). Nainštalujte dve skrutky (135).
    - b. **Modely s lineárnym senzorom:** Pripojte kábel senzora k obvodovej doske. Pozrite OBR. 15 na strane 28. Opatrne posuňte puzdro (132) na vzduchový ventil. Skrutky (134) zaskrutkujte rukou a potom ich dotiahnite na moment 11,3 Nm (100 in-lb).
    - c. **Modely so vzdialeným modulom DataTrak:** Keď inštalujete vonkajší kryt (47), opatrne zasuňte vodiče vzdialeného ovládania a priechodku do otvoru v kryte. Pozrite OBR. 17 na strane 29.
  10. Nainštalujte horný kryt (30).
  11. Pripojte vzduchové vedenie k motoru.

-  Naneste mazivo.
-  Zaskrutkujte rukou a dotiahnite na moment 11,3 Nm (100 in-lb).
-  Dotiahnite na moment 27,1 Nm (20 ft-lb).
-  Riadne dotiahnite k tlmiču (15).



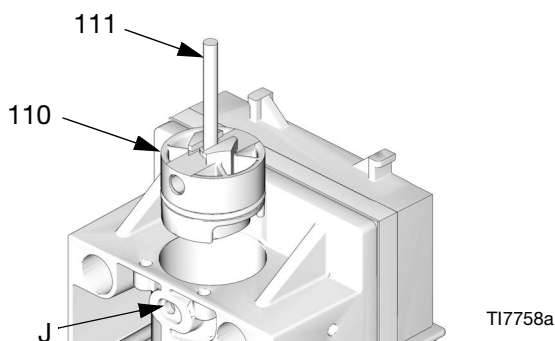
**OBR. 9: Odpojenie vzduchového ventilu (zobrazený je model s modulom DataTrak)**

## Demontáž vzduchového ventilu

 K dispozícii je súprava na opravu tesnení vzduchového ventilu NXT135. Súčasti obsiahnuté v súprave sú označené symbolom (†). Súpravy obsahujú najnovšie vylepšenia súčastí a tesnení – použite všetky súčasti v súprave.

K dispozícii je súprava na rekonštrukciu vzduchového ventilu NXT144. Súčasti obsiahnuté v súprave sú označené symbolom (‡). Súpravy obsahujú najnovšie vylepšenia súčastí a tesnení – použite všetky súčasti v súprave.

1. Vykonajte kroky 1 – 6 v časti **Odpojenie vzduchového ventilu** na strane 20.
2. Pozrite OBR. 11. Odskrutkujte skrutky (124), kryt nosiča (112), aretačné zariadenie aktivované pružinou (113), tesnenie (106) a ovládací prvok na rozmrazovanie (145).
3. Pozrite OBR. 10. Odpojte upevňovacie čapy (111) z otvorov (J). Otočte čapy a zasúňte hlavy do otvorov na zarážkach piesta (110). Pomocou čapov vytlačte zarážky piesta.



**OBR. 10: Odpojenie zarážok piesta**

4. Pozrite OBR. 11. Otočte piestový ventil (119) tak, aby boli dostupné čapy (P). Podvihnite pružinu (S) a vytlačte jeden čap von. Vytlačte jeden koniec piestového ventilu cez vrchnú časť drieku ventilu (103) a druhý koniec cez spodnú časť. Nestláčajte pružiny (S) trvalo.
5. Skontrolujte piest a tesnenia. V prípade poškodenia vymeňte piestový ventil (119). Otvorený okraj (vyvýšená časť) tesnenia musí smerovať k stredu.

6. Opatrne odpojte objímky (109). Skontrolujte tesnenia (109a) a vnútorný povrch objímok a puzdra (103) (opotrebovanie alebo poškodenie).
7. Odpojte nosič (108) a aretáciu nosiča (107).
8. Odskrutkujte skrutky (123), upevňovacie prvky (117), ventilovú dosku (105) a tesnenie (104).
9. Skontrolujte rampu (107), nosič (108), dosku (105), driek (103) a tesnenie (104) (poškodenie alebo praskliny).

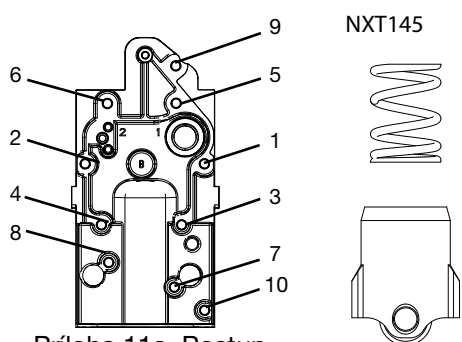
## Montáž vzduchového ventilu

1. Nainštalujte nové tesnenie (102†‡) medzi driek ventilu (103) a výfukový kryt (101).
2. Namažte ventilovú dosku (105‡). Nainštalujte tesnenie (104†‡) a dosku (105‡) do drieku ventilu (103). Rukou zaskrutkujte skrutky (123) a upevňovacie prvky (117) a potom ich rovnomerne dotiahnite na moment 28,5 – 31,1 Nm (21 – 23 ft-lb). Namažte tesniacu plochu nosiča (108‡). Nainštalujte nosič a rampu (107‡).
3. Namažte tesniace krúžky (109a) na objímkach (109‡). Nainštalujte objímky. Namažte vnútorné povrchy.
4. Namažte piesty a tesnenia piestového ventilu (119) lítiovým mazivom. Nainštalujte jeden koniec piestového ventilu do drieku ventilu (103). Otočte piest tak, aby boli dostupné otvory na čapy. Nainštalujte druhý koniec a zaistite ho pomocou čapu (P) a pružiny (S).

### UPOZORNENIE

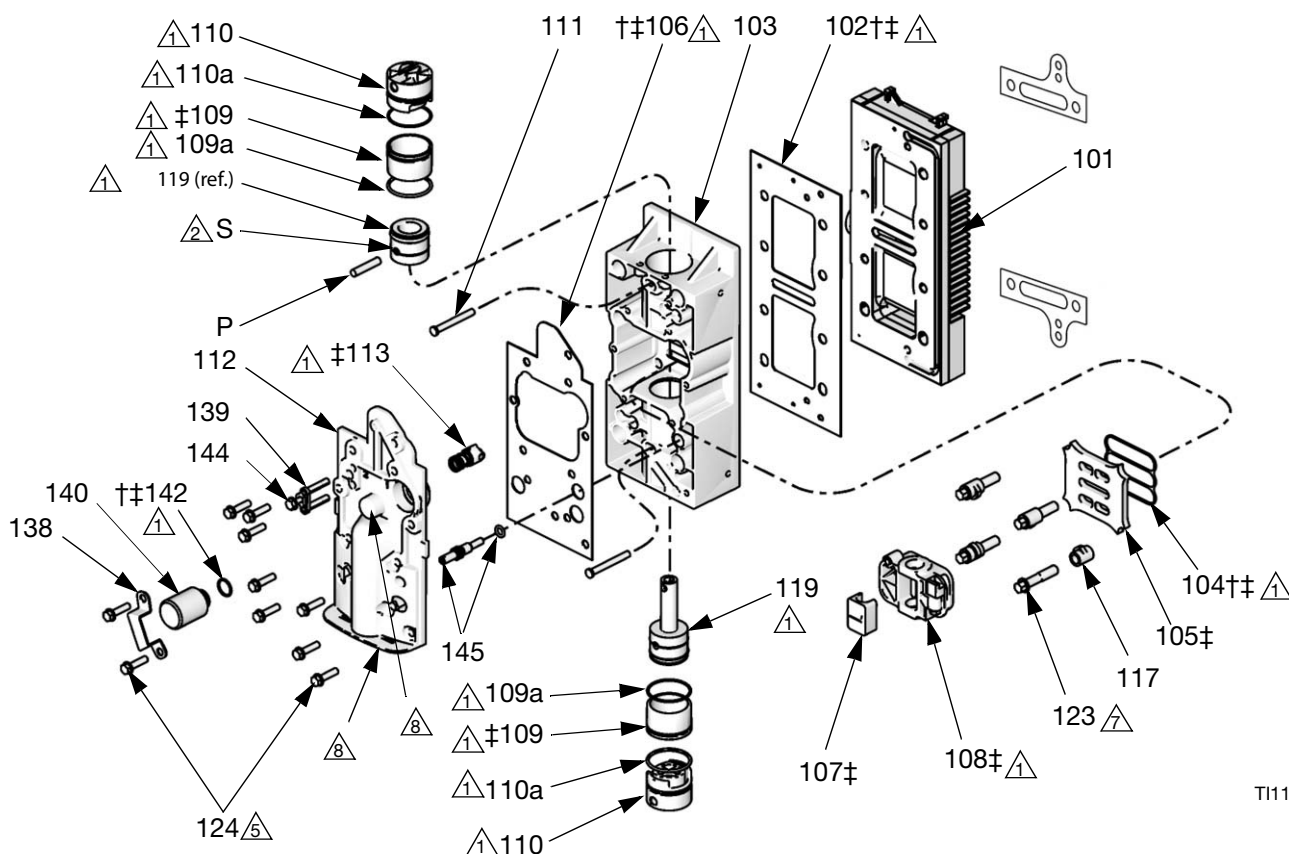
Nestláčajte pružiny trvalo. Pružiny musia byť tesne pritlačené k piestovému ventilu (119), aby nedochádzalo k rušeniu. Overte, či sa dva konce drôtu pružiny nenachádzajú na rovnakej (jednej) strane svorky.

5. Namažte tesniace krúžky (110a). Nainštalujte zarážku piesta (110) a upevňovacie čapy (111).
6. Pozrite OBR. 11. Namažte a nainštalujte pružinou aktivovanú aretáciu (113‡), tesnenie (106‡), kryt nosiča (112) a skrutky (124). Uťahnite na moment 19,2 – 21,4 Nm (170 – 190 in-lb), podľa postupu zobrazeného v prílohe 11a.
7. Pozrite OBR. 9 na strane 21. Namažte tesnenia (46) a overte, či sú zarovnané s otvormi v zadnej časti vzduchového ventilu (40). Nainštalujte vzduchový ventil. Nainštalujte skrutky (41) a dotiahnite ich na moment 27,1 Nm (20 ft-lb). Skrutky (43) zaskrutkujte rukou a potom ich riadne dotiahnite k tlmiču (15).
8. V prípade motorov s modulom DataTrak alebo lineárnym senzorom nainštalujte moduly – pozrite krok 9 na strane 21.



Príloha 11a. Postup dot'ahovania.


- ⚠ 1 Použite litiové mazivo vysokej kvality.
- ⚠ 2 **Dôležité:** Nestláčajte pružiny (S) trvalo. Pružina musí byť tesne pritlačená k piestu (119), aby nedochádzalo k rušeniu.
- ⚠ 5 Dotiahnite na moment 14,7 Nm (180 in-lb).
- ⚠ 7 Zaskrutkujte rukou a dotiahnite na moment 28,5 – 31,1 Nm (21 – 23 ft-lb).



TI11295b

OBR. 11: Oprava vzduchového ventilu (zobrazený je model NXT107)

## Oprava valca a piesta

 K dispozícii sú súpravy na opravu motorového tesnenia. Prečítajte si zoznam súčastí na stranách 32, 34 a 36, v ktorom nájdete informácie o správnej veľkosti pre konkrétny motor. Súčasti obsiahnuté v súprave sú označené hviezdíčkou (\*). Na dosiahnutie najlepších výsledkov použite všetky súčasti súpravy.

### Demontáž vzduchového motora

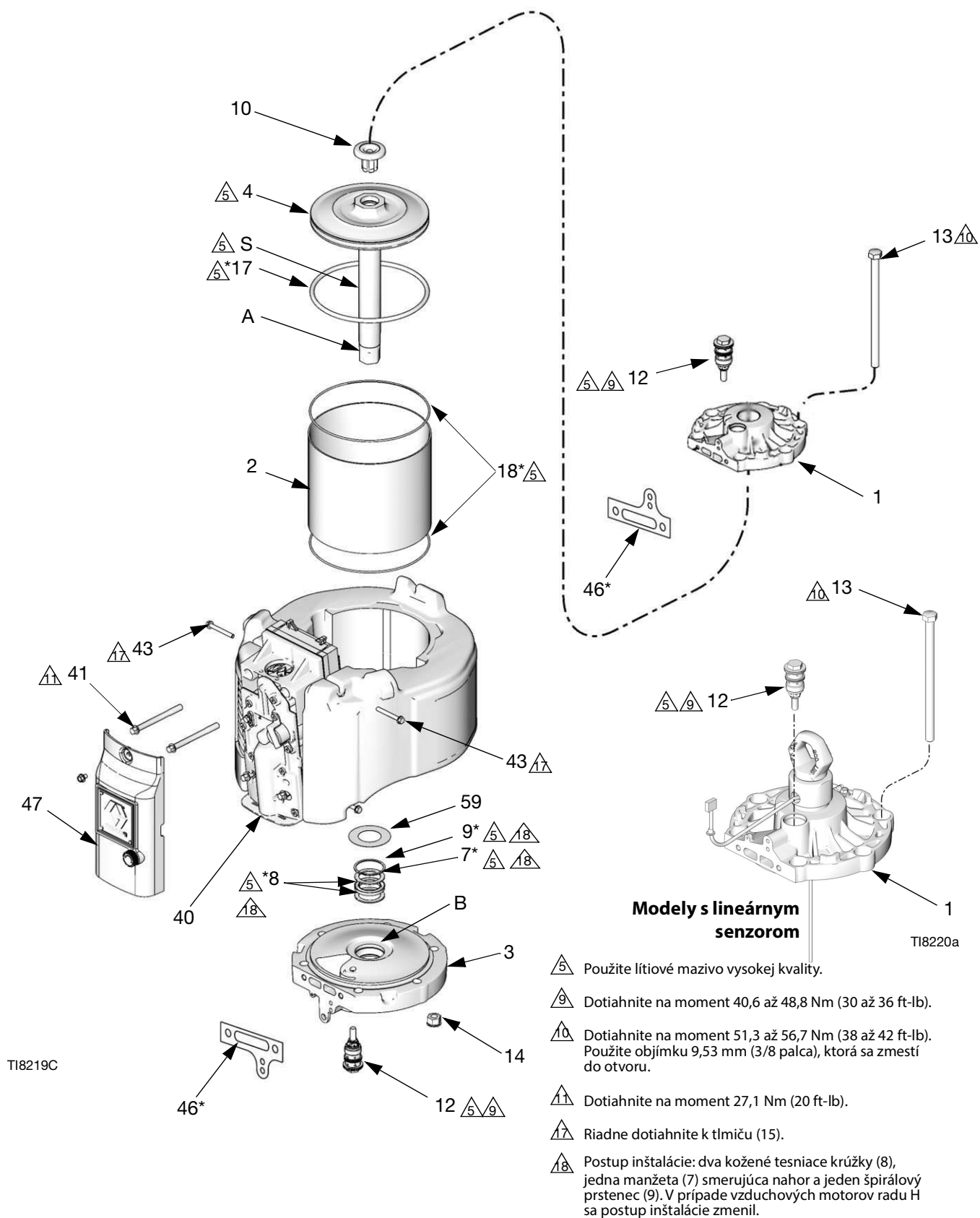


1. Vypnite čerpadlo s piestom v strede zdvihu. Vypustite tlak (strana 20).
2. Odpojte vzduchové vedenie k motoru.
3. Pozrite OBR. 8 na strane 20. Vypáčte horný kryt (30).
4. Motory s modulom DataTrak alebo lineárnym senzorom:
  - a. **DataTrak Modely:** Odskrutkujte dve skrutky (135). Opatrne odpojte modul DataTrak(131), pozrite stranu 14. Odpojte elektromagnet abnormálneho fungovania a káble senzora od dosky modulu. Odskrutkujte dve skrutky (134) a opatrne zosúňte puzdro (132) zo vzduchového ventilu.
  - b. **Modely s lineárnym senzorom:** Odskrutkujte skrutky (134) a opatrne zosúňte puzdro (132) zo vzduchového ventilu. Odpojte kábel senzora od obvodovej dosky. Pozrite OBR. 15 na strane 28.
5. Odpojte vonkajší kryt ventilu (47). Pozrite OBR. 12.
6. Odskrutkujte štyri skrutky (43) a tlmič (15).
7. Odskrutkujte dve horné skrutky vzduchového ventilu (41). Povoľte (neodpájajte) dolné dve skrutky (41). Nakloňte vzduchový ventil (40), čím si zjednodušíte demontáž.
8. Odskrutkujte spojovacie skrutky (13). Gumovým kladivom buchnite do spodnej časti horného uzáveru (1), čím ho oddelíte. Zdvihnite horný uzáver z motora.
9. Odpojte vzduchový motor od distribučnej jednotky (prečítajte si osobitnú príručku k čerpadlu). Ponechajte adaptér piestového hriadeľa (A) pripojený k hriadeľu (S).
10. Vytlačte piest (4) z hornej časti valca (2).
11. Skontrolujte tesniaci krúžok piesta (17). Skontrolujte piest (4) a piestový hriadeľ (S) (poškriabanie alebo

poškodenie). Náhradný piest (4) obsahuje piest, hriadeľ (S), adaptér (A) a tlmič (10).

12. Odpojte valec (2). Skontrolujte, či vnútorný povrch nie je poškriabaný alebo inak poškodený. V prípade poškodenia ho vymeňte.
13. Odpojte tlmič (59), upevňovací prstenec (9), záložné upchávky (8) a upchávku tvaru V (7) z dolného krytu (3). Skontrolujte, či tieto súčasti nie sú opotrebované alebo poškodené. Skontrolujte nainštalované ložisko (B) (mierne zdrsnenie je prijateľné). Ak je ložisko poškodené, nainštalujte spodný kryt (3).







OBR. 12: Oprava vzduchového motora

## Montáž vzduchového motora


1. Pozrite OBR. 12. Nainštalujte dve záložné upchávky (8\*) a potom upchávku tvaru V (7\*) okrajmi (vyvýšenou časťou) nahor. Potom nainštalujte upevňovací prstenec (9\*) do spodného krytu (3). Namažte upchávky. Nainštalujte tlmič (59).

 Vo vzduchových motoroch, ktoré sú staršie než motory radu H, bola manžeta (7) nainštalovaná medzi koženými upchávkami (8).


2. Nainštalujte tesniaci krúžok (17\*) na piest (4). Overte, či je piestový tlmič (10) na svojom mieste.

 Ak sa tesniaci krúžok (17\*) zdá byť ve<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ký, je to v poriadku.

3. Nainštalujte piest na spodný kryt (3) a opatrne posúvajte adaptér (A) a hriade<sup>3</sup>/<sub>4</sub> (S) cez upchávky.
4. Namažte vnútro valca (2). Umiestnite valec (2) nad piest (4). Dbajte na to, aby ste nepoškodili tesniaci krúžok (17\*). Pomaly zasúvajte tesniaci krúžok do drážky – stláčajte ho dovtedy, kým sa piest cezeð nepresunie.

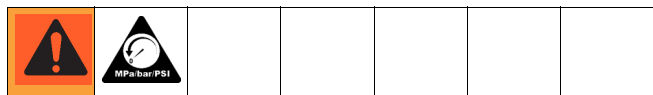
 Ak sa tesniaci krúžok (17\*) zdá byť príliš ve<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ký vzh<sup>3</sup>/<sub>4</sub>adom na valec, je to v poriadku.

5. Opatrne umiestnite horný uzáver na valec (2) tak, aby sa plochý okraj zarovnal s plochým okrajom spodného krytu (3). Nainštalujte s rukou dotiahnite spojovacie skrutky (13).
6. Vezmite si nové tesnenia (46) a nainštalujte ventil pomocou dvoch horných skrutiek vzduchového ventilu (41), a dotiahnite ich na moment 27,1 Nm (20 ft-lb). Nainštalujte dve spodné skrutky vzduchového ventilu (41) – dotiahnite ich tak, aby sa zarovnali koncové uzávery (1) a spodný kryt (3). Potom povo<sup>3</sup>/<sub>4</sub>te dve spodné skrutky (41).
7. Rovnomerne dotiahnite spojovacie skrutky (13) koncového uzáveru na moment 51,3 – 56,7 Nm (38 – 42 ft-lb).
8. Dotiahnite dve spodné skrutky (41) vzduchového ventilu na moment 27,1 Nm (20 ft-lb).
9. Pripojte vzduchový motor k distribučnej jednotke (prečítajte si osobitnú príručku k čerpadlu).

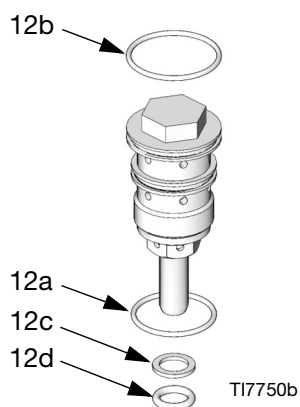
 Prečítajte si časť **Príslušenstvo** na strane 42, v ktorej nájdete zoznam dostupných adaptérov na pripojenie motora NXT k rôznym distribučným jednotkám od spoločnosti Graco.

10. Nainštalujte tlmič (15). Úplne dotiahnite skrutky (43) k tlmiču.
11. Nainštalujte vonkajší kryt ventilu (47).
12. Motory s modulom DataTrak alebo lineárnym sensorom:
  - a. **DataTrak Modely:** Opatrne posuňte puzdro (132) na vzduchový ventil. Skrutky (134) zaskrutkujte rukou a potom ich dotiahnite na moment 11,3 Nm (100 in-lb). Znova pripojte káble elektromagnetu a senzora k modulu DataTrak (131), pozrite stranu 14. Opatrne zasuňte modul do puzdra (132). Nainštalujte dve skrutky (135).
  - b. **Modely s lineárnym sensorom:** Pripojte kábel senzora k obvodovej doske. Pozrite OBR. 15 na strane 28. Opatrne posuňte puzdro (132) na vzduchový ventil. Skrutky (134) zaskrutkujte rukou a potom ich dotiahnite na moment 11,3 Nm (100 in-lb).
13. Nainštalujte horný kryt (30).
14. Pripojte vzduchové vedenie k motoru.

## Oprava tanierového ventilu



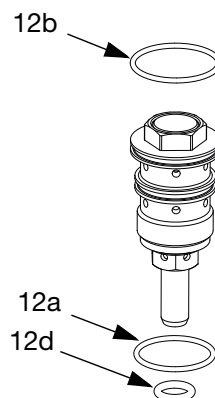
1. Vypnite čerpadlo s piestom v strede zdvihu. Vypustite tlak (strana 9).
2. Odpojte vzduchové vedenie k motoru.
3. Pozrite OBR. 8 na strane 20. Vypáčte horný kryt (30).
4. Pozrite OBR. 13. Odskrutkujte tanierový ventil (12). Malé tesniace krúžky (12c, 12d) sa nemusia dať odpojiť spolu s tanierovým ventilom. Odpojte ich z horného uzáveru (1) alebo dolného uzáveru (3).
5. Skontrolujte tesniace krúžky tanierového ventilu (12a, 12b, 12d) a záložný tesniaci krúžok (12c). Vymeňte poškodené tesniace krúžky alebo vymeňte celý tanierový ventil.
6. Namažte tanierový ventil (12) a nainštalujte ho do horného uzáveru (1) a spodného krytu (3). Dotiahnite na moment 40,6 až 48,8 Nm (30 až 36 ft-lb).



**OBR. 13: Podrobné zobrazenie pôvodného tanierového ventilu**

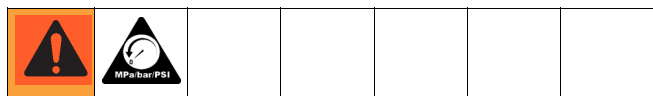
V priebehu roka 2009 boli tanierové ventily inovované a zlepšilo sa ich tesnenie a spúšťanie. Tanierové ventily nového štýlu je možné používať v starších vzduchových motoroch, nepoužívajte však záložný tesniaci krúžok (12c).

Ak si objednáte náhradný tanierový ventil NXT100, automaticky dostanete tanierový ventil nového štýlu.

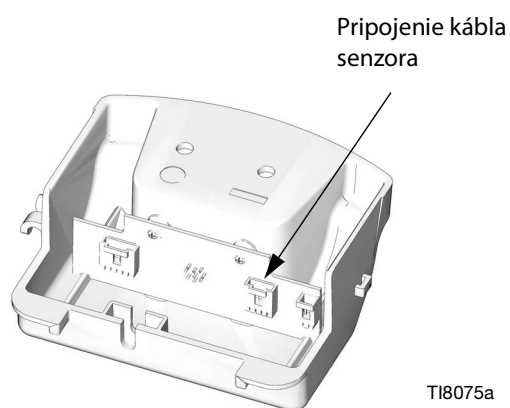


**OBR. 14: Podrobné zobrazenie tanierového ventilu nového štýlu**

## Výmena lineárneho senzora (ak existuje)



1. Vypnite čerpadlo s piestom v strede zdvihu. Vypustite tlak (strana 9).
2. Odpojte vzduchové vedenie k motoru.
3. Pozrite OBR. 8 na strane 20. Vypáňte horný kryt (30).
4. Uchopte adaptér (33) pomocou kľúča, aby sa adaptér netočil, a odskrutkujte zdvíhací krúžok (21). Pozrite OBR. 16.
5. Odskrutkujte skrutky (134) a opatrne zosúďte puzdro (132) zo vzduchového ventilu. Odpojte kábel senzora od obvodovej dosky. Pozrite OBR. 15.



**OBR. 15: Pripojenie kábla senzora**

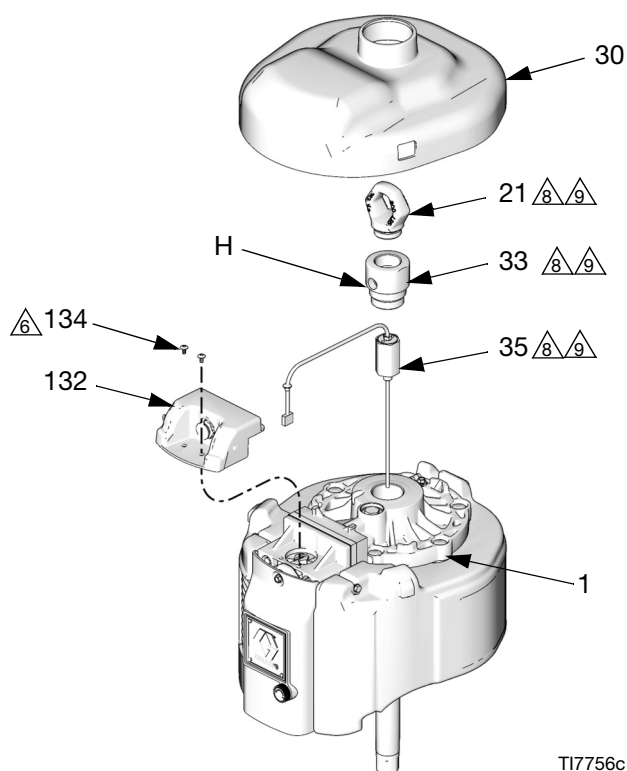
6. Preveďte kábel späť cez otvor (H) na bočnej strane adaptéra (33) a vysuňte ho von z hornej časti adaptéra.
7. Odskrutkujte adaptér (33) a senzor (35). Zdvihnite senzor priamo nahor zo vzduchového motora.
8. Na nové puzdro senzora naneste závitové lepidlo. Zaskrutkujte senzor (35) do horného uzáveru (1). Dotiahnite na moment 40,6 až 48,8 Nm (30 až 36 ft-lb).
9. Naneste závitové lepidlo na adaptér (33). Preveďte kábel senzora priamo z hornej časti adaptéra a zaskrutkujte adaptér do horného uzáveru (1). Dotiahnite na moment 40,6 až 48,8 Nm (30 až 36 ft-lb).

10. Preveďte kábel senzora cez otvor (H) na bočnej strane adaptéra a pripojte kábel k obvodovej doske. Pozrite OBR. 15 na strane 28. Opatrne posuňte puzdro (132) na vzduchový ventil. Skrutky (134) zaskrutkujte rukou a potom ich dotiahnite na moment 11,3 Nm (100 in-lb).
11. Naneste závitové lepidlo na zdvíhací krúžok (21). Uchopte adaptér (33) kľúčom, aby sa netočil, a dotiahnite zdvíhací krúžok na moment 40,6 – 48,8 Nm (30 – 36 ft-lb).
12. Nainštalujte horný kryt (30).
13. Pripojte vzduchové vedenie k motoru.

Zaskrutkujte rukou a dotiahnite na moment 11,3 Nm (100 in-lb).

Naneste lepidlo.

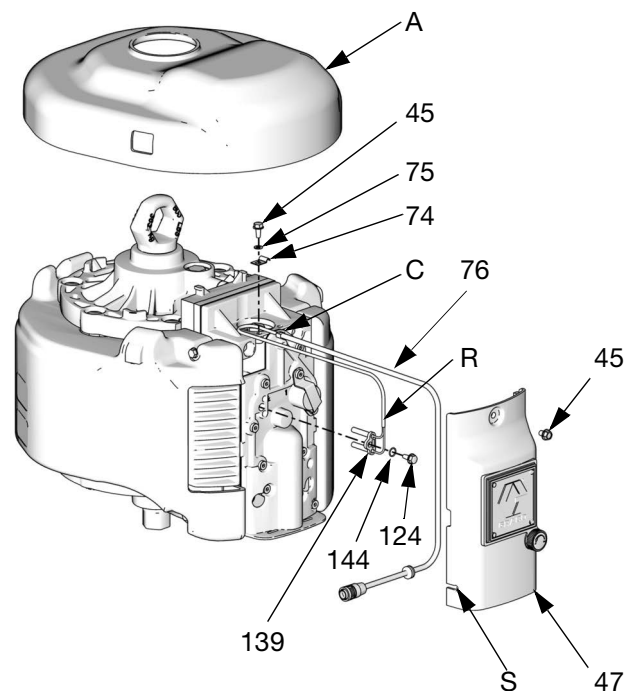
Dotiahnite na moment 40,6 až 48,8 Nm (30 až 36 ft-lb).



**OBR. 16: Výmena lineárneho senzora**


## Súprava na vzdialené pripojenie modulu DataTrak NXT406

1. Vypnite čerpadlo počas pohybu piesta nahor. Postupujte podľa pokynov uvedených v časti **Postup na vypustenie tlaku** na strane 20.
2. Odpojte vzduchové vedenie k motoru.
3. Vypäčte horný kryt. Odpojte kryt vzduchového ventila a vyhoďte ho.
4. Nainštalujte senzor magnetického spínača (139) a upevnite ho pomocou skrutky (124) a tesniaceho krúžku (144). Pozrite OBR. 17. Pripojte kábel senzora magnetického spínača (R) k vodičom vzdialeného ovládania modulu DataTrak (76).
5. Vodiče veďte smerom do hornej časti vzduchového ventila. Nainštalujte zariadenie na obmedzenie napätia vodiča (74) spolu so skrutkou (45) a podložkou (75) na senzor magnetického spínača približne 50 mm (2 palce) za pripojením (C).
6. Veďte vodič vzdialeného ovládania modulu DataTrak (76) smerom nadol k prednej časti vzduchového ventila a opatrne zasuňte kábel do otvoru (S) krytu nového vzduchového ventila (47). Z krytu vzduchového ventila by mali prečnievať približne 76 mm (3 palce) vodiča.
7. Nainštalujte kryt nového vzduchového ventila (47) spolu so skrutkou (45) a umiestnite vodič (76) tak, aby sa nepriškripol.
8. Nainštalujte horný kryt (A).
9. Pripojte vzduchové vedenie k motoru.
10. Pripojte kábel z vzdialeného modulu DataTrak k vodiču (76).



TI10949A

**OBR. 17: Súprava na vzdialené pripojenie modulu DataTrak**

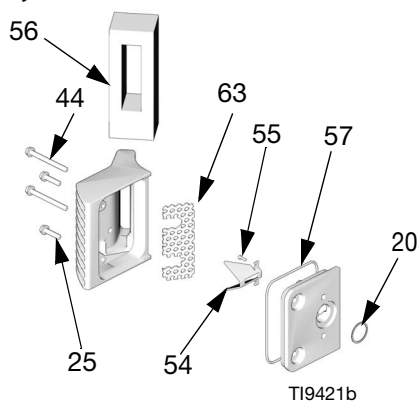
 Úplné pokyny týkajúce sa vzdialeného modulu DataTrak nájdete v prevádzkovej príručke k systému.

# Súčasťi

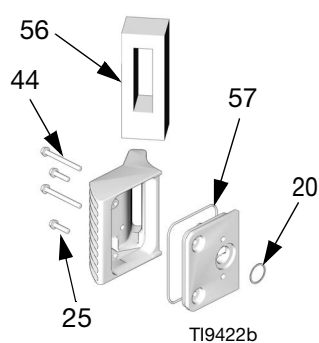
## Schéma súčastí vzduchového motora (zobrazenie s modulom DataTrak a nízkohlukovým výfukom)

| Model vzduchového motora | Strana zoznamu súčastí |
|--------------------------|------------------------|
| NXT, model 2200          | 32                     |
| NXT, model 3400          | 34                     |
| NXT, model 6500          | 36                     |

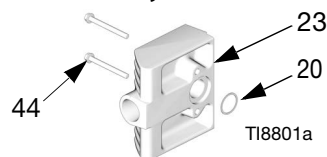
**Podrobné zobrazenie nízkohlukového výfuku (24)**



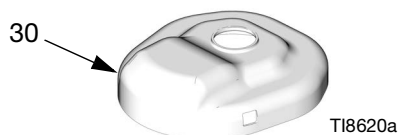
**Podrobné zobrazenie výfuku s rozmrazovaním (22)**



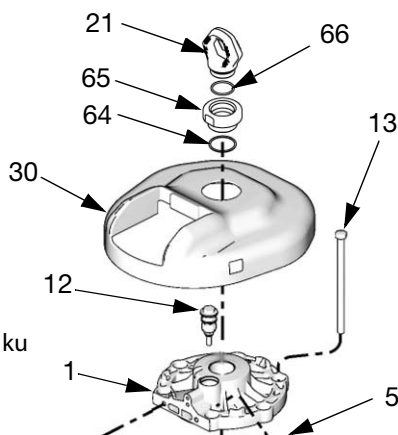
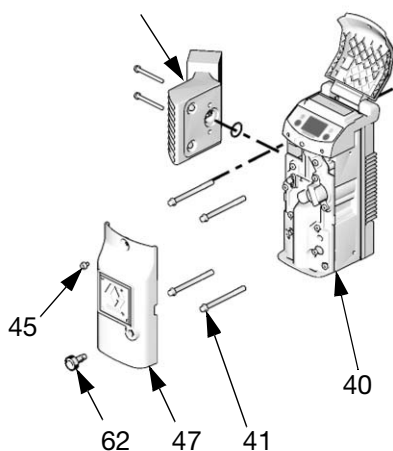
**Podrobné zobrazenie vzdialeného výfuku (23)**



**Podrobné zobrazenie horného krytu (30) pre modely bez modulu DataTrak**

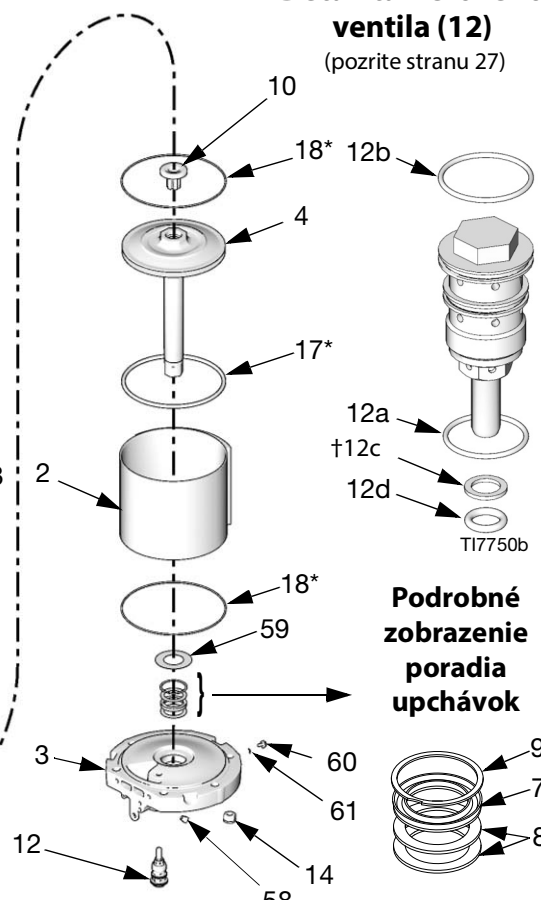


Pozrite podrobné zobrazenie výfuku (vyššie)

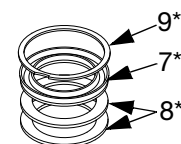


**Detail tanierového ventila (12)**

(pozrite stranu 27)



**Podrobné zobrazenie poradia upchávok**

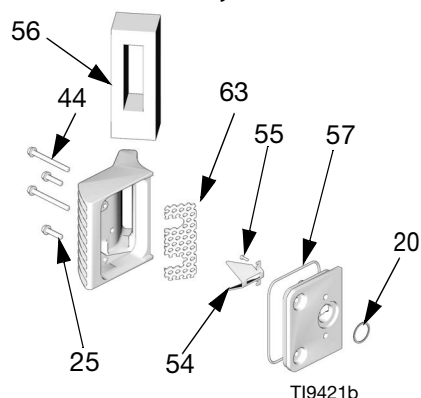


T18214d

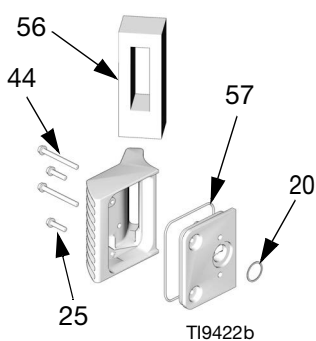
# Schéma súčastí vzduchového motora (zobrazenie s lineárnym senzorm)

| Model vzduchového motora | Strana zoznamu súčastí |
|--------------------------|------------------------|
| NXT, model 2200          | 32                     |
| NXT, model 3400          | 34                     |
| NXT, model 6500          | 36                     |

**Podrobné zobrazenie nízkohlukového výfuku (24)**



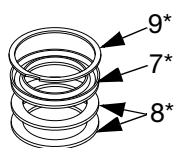
**Podrobné zobrazenie výfuku s rozmrazovaním (22)**



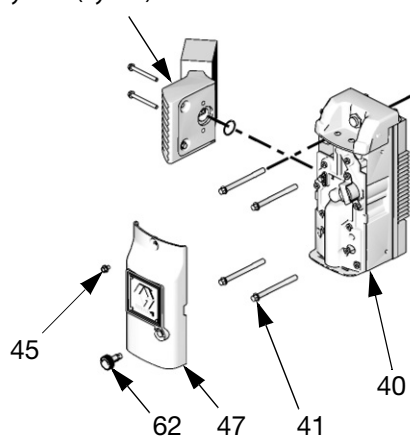
**Podrobné zobrazenie vzdialeného výfuku (23)**



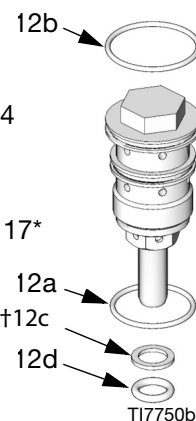
**Podrobné zobrazenie poradia upchávok**



Pozrite podrobné zobrazenie výfuku (vyššie)



**Detail tanierového ventila (12)**  
(pozrite stranu 27)



Pozrite podrobné zobrazenie poradia upchávok

## Vzduchové motory NXT, model 2200

### Spoločné súčasti motora NXT, model 2200

| Ref. | Súčasť | Popis   | Množstvo | Ref. | Súčasť | Popis  | Množstvo |
|------|--------|---|----------|------|--------|--|----------|
|      |        |   |          | 14   | 15F639 | MATICA, s poistnou podložkou, 1/2 – 13               | 4        |
| 1    | 15F955 | KRYT, horný   | 1        | 15   | NXT203 | TLMIČ  | 1        |
| 2    | NXT204 | VALEC   | 1        | 17*  | 123196 | TESNIACI KRÚŽOK, piest, nitril                       | 1        |
| 3    | NXT202 | KRYT, spodný  | 1        | 18*  | 15F449 | TESNIACI KRÚŽOK, koncový uzáver, nitril              | 2        |
| 4    | NXT201 | PIEST   | 1        | 20★  | 119990 | TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                              | 1        |
| 7*   | 161562 | UPCHÁVKA, blok tvaru V, nitril                                  | 1        | 21   | 15F931 | KRÚŽOK, zdvíhací                                     | 1        |
| 8*   | 15H610 | UPCHÁVKA, záložná, koža   | 2        | 41   | 120088 | SKRUTKA, 101 mm (3/8 – 16 x 4 palce)                 | 4        |
| 9*   | 16A026 | PRSTENEC, upevňovací  | 1        | 43   | 120091 | SKRUTKA, samorezná, 51 mm (1/4 – 20 x 2 palce)       | 4        |
| 10   | NXT106 | TLMIČ, piest, obsahuje magnet                                   | 1        | 44   | 120092 | SKRUTKA, samorezná, 63 mm (1/4 – 20 x 2 – 1/2 palca) | 2        |
| 12   | NXT100 | TANIEROVÝ VENTIL, obsahuje položky 12a – 12d                    | 2        | 46*  | 253476 | TESNENIE   | 1        |
| 12a  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                                       | 1        | 47   | 287844 | KRYT, ventil, vonkajší                               | 1        |
| 12b  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                                       | 1        | 51▲  | 15F674 | ŠTÍTOK, bezpečnostný                                 | 1        |
| 12c† | NXT101 | . TESNIACI KRÚŽOK, záložný, buna-N                              | 1        | 52▲  | 15F973 | ŠTÍTOK, bezpečnostný                                 | 1        |
| 12d  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                                       | 1        | 58   | 120206 | TLMIČ, tanierový ventil                              | 2        |
| 13   | 119050 | SKRUTKA, so šesťhrannou hlavou hd, 203 mm (1/2 – 13 x 8 palcov) | 4        | 59   | 277366 | TLMIČ  | 1        |
|      |        |   |          | 60   | 116343 | SKRUTKA, uzemňovacia, M5 x 0,8                       | 1        |
|      |        |   |          | 61   | 111307 | PODLOŽKA, poistná, 5 mm                              | 1        |
|      |        |   |          | 62   | NXT112 | REGULÁTOR, rozmrazovanie                             | 1        |



## Odlišné súčasti motora NXT, model 2200

| Ref. | Popis  | čísła súčastí vzduchového motora |        |        |        |        |        |        |        |        | Množstvo |
|------|--|----------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|
|      |  | N22DN0                           | N22DT0 | N22DH0 | N22LN0 | N22LT0 | N22LH0 | N22RN0 | N22RT0 | N22RH0 |          |
| 22   | SÚPRAVA, výfuk s rozmrazovaním, obsahuje položky 20, 25, 44, 56, 57              | NXT110                           | NXT110 | NXT110 |        |        |        |        |        |        | 1        |
| 23   | SÚPRAVA, vzdialený výfuk, obsahuje položky 20, 44                                |                                  |        |        |        |        |        | NXT105 | NXT105 | NXT105 | 1        |
| 24   | SÚPRAVA, nízkohlukový výfuk, obsahuje položky 20, 22, 25, 44, 54, 55, 56, 57, 63 |                                  |        |        | NXT104 | NXT104 | NXT104 |        |        |        | 1        |
| 25   | SKRUTKA, strojová, šesťhranná hlava, 25 mm (1/4 – 20 x 1 palec)                  | 120730                           | 120730 | 120730 | 120730 | 120730 | 120730 |        |        |        | 2        |
| 30   | KRYT, horný  | 15G377                           | 15G576 | 15G379 | 15G377 | 15G576 | 15G379 | 15G377 | 15G576 | 15G379 | 1        |
| 33   | ADAPTÉR, zdvíhací krúžok   |                                  |        | 15F772 |        |        | 15F772 |        |        | 15F772 | 1        |
| 35   | SENZOR   |                                  |        | 287839 |        |        | 287839 |        |        | 287839 | 1        |
| 36   | USMERŔOVAČ, uvoľnenie napätia  |                                  |        | 120143 |        |        | 120143 |        |        | 120143 | 1        |
| 40   | VZDUCHOVÝ VENTIL, pozrite stranu 39  | NXT107                           | NXT108 | NXT109 | NXT107 | NXT108 | NXT109 | NXT107 | NXT108 | NXT109 | 1        |
| 45   | SKRUTKA, samorezná, 13 mm (1/4 – 20 x 1/2 palca)                                 | 107257                           |        |        | 107257 |        |        | 107257 |        |        | 1        |
|      |  |                                  | 107257 |        |        | 107257 |        |        | 107257 |        | 3        |
|      |  |                                  |        | 107257 |        |        | 107257 |        |        | 107257 | 4        |
| 54★  | DEFLEKTOR  |                                  |        |        | 15H179 | 15H179 | 15H179 |        |        |        | 1        |
| 55★  | SKRUTKA, samorezná, 13 mm (1/4 – 20 x 1/2 palca)                                 |                                  |        |        | 107257 | 107257 | 107257 |        |        |        | 2        |
| 56   | TESNENIE, výfukové   | 15H190                           | 15H190 | 15H190 | 15H190 | 15H190 | 15H190 |        |        |        | 1        |
| 57★  | TESNENIE, buna-N   | 15K345                           | 15K345 | 15K345 | 15K345 | 15K345 | 15K345 |        |        |        | 1        |
| 63★  | DIFUZÉR, výfukový  |                                  |        |        | 15G689 | 15G689 | 15G689 |        |        |        | 1        |
| 64   | TESNIACI KRÚŽOK  | 108014                           | 108014 |        | 108014 | 108014 |        | 108014 | 108104 |        | 1        |
| 65   | ADAPTÉR, zdvíhací krúžok   | 16D001                           | 16D001 |        | 16D001 | 16D001 |        | 16D001 | 16D001 |        | 1        |
| 66   | TESNIACI KRÚŽOK  | C20987                           | C20987 |        | C20987 | C20987 |        | C20987 | C20987 |        | 1        |

▲ Náhradné štítky nebezpečenstva a varovania, privesky a karty sú k dispozícii bezplatne.

\* Súčasti obsiahnuté v súpravách na opravy NXT200 (k dispozícii zvlášť).

★ Súčasti obsiahnuté v súprave na konverziu nízkohlukového výfuku NXT111 (k dispozícii zvlášť).

† Používa sa iba v pôvodných tanierových ventiloch (pozrite Obr. 13), vyrobených pred 6/2009.

## Vzduchové motory NXT, model 3400

### Spoločné súčasti motora NXT, model 3400

| Ref. | Súčasť | Popis   | Množstvo | Ref. | Súčasť | Popis  | Množstvo |
|------|--------|---|----------|------|--------|--|----------|
|      |        |   |          | 14   | 15F639 | MATICA, s poistnou podložkou, 1/2 – 13               | 6        |
| 1    | 15F954 | KRYT, horný   | 1        | 15   | NXT303 | TLMIČ  | 1        |
| 2    | NXT304 | VALEC   | 1        | 17*  | 122434 | TESNIACI KRÚŽOK, piest, nitril                       | 1        |
| 3    | NXT302 | KRYT, spodný  | 1        | 18*  | 15F449 | TESNIACI KRÚŽOK, koncový uzáver, nitril              | 2        |
| 4    | NXT301 | PIEST   | 1        | 20★  | 119990 | TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                              | 1        |
| 7*   | 161562 | UPCHÁVKA, blok tvaru V, nitril                                  | 1        | 21   | 15F931 | KRÚŽOK, zdvíhací                                     | 1        |
| 8*   | 15H610 | UPCHÁVKA, záložná, koža   | 2        | 41   | 120088 | SKRUTKA, 101 mm (3/8 – 16 x 4 palce)                 | 4        |
| 9*   | 16A026 | PRSTENEC, upevňovací  | 1        | 43   | 120091 | SKRUTKA, samorezná, 51 mm (1/4 – 20 x 2 palce)       | 4        |
| 10   | NXT106 | TLMIČ, piest, obsahuje magnet                                   | 1        | 44   | 120092 | SKRUTKA, samorezná, 63 mm (1/4 – 20 x 2 – 1/2 palca) | 2        |
| 12   | NXT100 | TANIEROVÝ VENTIL, obsahuje položky 12a – 12d                    | 2        | 46*  | 253476 | TESNENIE   | 1        |
| 12a  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                                       | 1        | 47   | 287844 | KRYT, ventil, vonkajší                               | 1        |
| 12b  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                                       | 1        | 51▲  | 15F674 | ŠTÍTOK, bezpečnostný                                 | 1        |
| 12c† | NXT101 | . TESNIACI KRÚŽOK, záložný, buna-N                              | 1        | 52▲  | 15F973 | ŠTÍTOK, bezpečnostný                                 | 1        |
| 12d  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                                       | 1        | 58   | 120206 | TLMIČ, tanierový ventil                              | 2        |
| 13   | 119050 | SKRUTKA, so šesťhrannou hlavou hd, 203 mm (1/2 – 13 x 8 palcov) | 6        | 59   | 277366 | TLMIČ  | 1        |
|      |        |   |          | 60   | 116343 | SKRUTKA, uzemňovacia, M5 x 0,8                       | 1        |
|      |        |   |          | 61   | 111307 | PODLOŽKA, poistná, 5 mm                              | 1        |
|      |        |   |          | 62   | NXT112 | REGULÁTOR, rozmrazovanie                             | 1        |

## Odlišné súčasti motora NXT, model 3400

| Ref. | Popis  | čísła súčastí vzduchového motora |        |        |                  |        |        |        |        |        | Množstvo |
|------|--|----------------------------------|--------|--------|------------------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|
|      |  | N34DN0                           | N34DT0 | N34DH0 | N34LN0<br>N34LN2 | N34LT0 | N34LH0 | N34RN0 | N34RT0 | N34RH0 |          |
| 22   | SÚPRAVA, výfuk s rozmrazovaním, obsahuje položky 20, 25, 44, 56, 57          | NXT110                           | NXT110 | NXT110 |                  |        |        |        |        |        | 1        |
| 23   | SÚPRAVA, vzdialený výfuk, obsahuje položky 20, 44                            |                                  |        |        |                  |        |        | NXT105 | NXT105 | NXT105 | 1        |
| 24   | SÚPRAVA, nízkohlukový výfuk, obsahuje položky 20, 22, 25, 44, 54, 55, 56, 57 |                                  |        |        | NXT104           | NXT104 | NXT104 |        |        |        | 1        |
| 25   | SKRUTKA, strojová, šesťhranná hlava, 25 mm (1/4 – 20 x 1 palec)              | 120730                           | 120730 | 120730 | 120730           | 120730 | 120730 |        |        |        | 2        |
| 30   | KRYT, horný  | 15G556                           | 15G575 | 15G558 | 15G556           | 15G575 | 15G558 | 15G556 | 15G575 | 15G558 | 1        |
| 33   | ADAPTÉR, zdvíhací krúžok   |                                  |        | 15F772 |                  |        | 15F772 |        |        | 15F772 | 1        |
| 35   | SENZOR   |                                  |        | 287839 |                  |        | 287839 |        |        | 287839 | 1        |
| 36   | USMERŔOVAČ, uvoľnenie napätia  |                                  |        | 120143 |                  |        | 120143 |        |        | 120143 | 1        |
| 40   | VZDUCHOVÝ VENTIL, pozrite stranu 39  | NXT107                           | NXT108 | NXT109 | NXT107           | NXT108 | NXT109 | NXT107 | NXT108 | NXT109 | 1        |
| 45   | SKRUTKA, samorezná, 13 mm (1/4 – 20 x 1/2 palca)                             | 107257                           |        |        | 107257           |        |        | 107257 |        |        | 1        |
|      |  |                                  | 107257 |        |                  | 107257 |        |        | 107257 |        | 3        |
|      |  |                                  |        | 107257 |                  |        | 107257 |        |        | 107257 | 4        |
| 54★  | DEFLEKTOR  |                                  |        |        | 15H179           | 15H179 | 15H179 |        |        |        | 1        |
| 55★  | SKRUTKA, samorezná, 13 mm (1/4 – 20 x 1/2 palca)                             |                                  |        |        | 107257           | 107257 | 107257 |        |        |        | 2        |
| 56   | TESNENIE, výfukové   | 15H190                           | 15H190 | 15H190 | 15H190           | 15H190 | 15H190 |        |        |        | 1        |
| 57★  | TESNENIE, buna-N   | 15K345                           | 15K345 | 15K345 | 15K345           | 15K345 | 15K345 |        |        |        | 1        |
| 63★  | DIFUZÉR, výfukový  |                                  |        |        | 15G689           | 15G689 | 15G689 |        |        |        | 1        |
| 64   | TESNIACI KRÚŽOK  | 108014                           | 108014 |        | 108014           | 108014 |        | 108014 | 108104 |        | 1        |
| 65   | ADAPTÉR, zdvíhací krúžok   | 16D001                           | 16D001 |        | 16D001           | 16D001 |        | 16D001 | 16D001 |        | 1        |
| 66   | TESNIACI KRÚŽOK  | C20987                           | C20987 |        | C20987           | C20987 |        | C20987 | C20987 |        | 1        |

▲ Náhradné štítky nebezpečenstva a varovania, príviesky a karty sú k dispozícii bezplatne.

\* Súčasti obsiahnuté v súpravách na opravy NXT300 (k dispozícii zvlášť).

★ Súčasti obsiahnuté v súprave na konverziu nízkohlukového výfuku NXT111 (k dispozícii zvlášť).

† Používa sa iba v pôvodných tanierových ventiloch (pozrite OBR. 13), vyrobených pred 6/2009.

## Vzduchové motory NXT, model 6500

### Spoločné súčasti motora NXT, model 6500

| Ref. | Súčasť | Popis   | Množstvo | Ref. | Súčasť | Popis  | Množstvo |
|------|--------|---|----------|------|--------|--|----------|
|      |        |   |          | 14   | 15F639 | MATICA, s poistnou podložkou, 1/2 – 13               | 6        |
| 1    | 15F953 | KRYT, horný   | 1        | 15   | NXT603 | TLMIČ  | 1        |
| 2    | NXT604 | VALEC   | 1        | 17*  | 122675 | TESNIACI KRÚŽOK, piest, nitril                       | 1        |
| 3    | NXT602 | KRYT, spodný  | 1        | 18*  | 15F448 | TESNIACI KRÚŽOK, koncový uzáver, nitril              | 2        |
| 4    | NXT601 | PIEST   | 1        | 20★  | 119990 | TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                              | 1        |
| 7*   | 161562 | UPCHÁVKA, blok tvaru V, nitril                                  | 1        | 21   | 15F931 | KRÚŽOK, zdvíhací                                     | 1        |
| 8*   | 15H610 | UPCHÁVKA, záložná, koža   | 2        | 41   | 120088 | SKRUTKA, 101 mm (3/8 – 16 x 4 palce)                 | 4        |
| 9*   | 16A026 | PRSTENEC, upevňovací  | 1        | 43   | 120091 | SKRUTKA, samorezná, 51 mm (1/4 – 20 x 2 palce)       | 4        |
| 10   | NXT106 | TLMIČ, piest, obsahuje magnet                                   | 1        | 44   | 120092 | SKRUTKA, samorezná, 63 mm (1/4 – 20 x 2 – 1/2 palca) | 2        |
| 12   | NXT100 | TANIEROVÝ VENTIL, obsahuje položky 12a – 12d                    | 2        | 46*  | 253476 | TESNENIE   | 1        |
| 12a  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                                       | 1        | 47   | 287844 | KRYT, ventil, vonkajší                               | 1        |
| 12b  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                                       | 1        | 51▲  | 15F674 | ŠTÍTOK, bezpečnostný                                 | 1        |
| 12c† | NXT101 | . TESNIACI KRÚŽOK, záložný, buna-N                              | 1        | 52▲  | 15F973 | ŠTÍTOK, bezpečnostný                                 | 1        |
| 12d  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N                                       | 1        | 58   | 120206 | TLMIČ, tanierový ventil                              | 2        |
| 13   | 119050 | SKRUTKA, so šesťhrannou hlavou hd, 203 mm (1/2 – 13 x 8 palcov) | 6        | 59   | 277366 | TLMIČ  | 1        |
|      |        |   |          | 60   | 116343 | SKRUTKA, uzemňovacia, M5 x 0,8                       | 1        |
|      |        |   |          | 61   | 111307 | PODLOŽKA, poistná, 5 mm                              | 1        |
|      |        |   |          | 62   | NXT112 | REGULÁTOR, rozmrazovanie                             | 1        |

## Odišné súčasti motora NXT, model 6500

| Ref. | Popis  | Čísla súčastí vzduchového motora |        |        |                  |        |        |        |        |        |        | Množstvo |
|------|--|----------------------------------|--------|--------|------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|
|      |  | N65DNO                           | N65DT0 | N65DH0 | N65LN0<br>N65LN2 | N65LT0 | N65LH0 | N65RNO | N65RT0 | N65RH0 | 257055 |          |
| 22   | SÚPRAVA, výfuk s rozmrazovaním, obsahuje položky 20, 25, 44, 56, 57          | NXT110                           | NXT110 | NXT110 |                  |        |        |        |        |        | NXT110 | 1        |
| 23   | SÚPRAVA, vzdialený výfuk, obsahuje položky 20, 44                            |                                  |        |        |                  |        |        | NXT105 | NXT105 | NXT105 |        | 1        |
| 24   | SÚPRAVA, nízkohlukový výfuk, obsahuje položky 20, 22, 25, 44, 54, 55, 56, 57 |                                  |        |        | NXT104           | NXT104 | NXT104 |        |        |        |        | 1        |
| 25   | SKRUTKA, strojová, šest'hranná hlava, 25 mm (1/4 – 20 x 1 palec)             | 120730                           | 120730 | 120730 | 120730           | 120730 | 120730 |        |        |        | 120730 | 2        |
| 30   | KRYT, horný  | 16R866                           | 16R868 | 15F880 | 16R866           | 16R868 | 15F880 | 16R866 | 16R868 | 15F880 | 15F880 | 1        |
| 33   | ADAPTÉR, zdvíhací krúžok   |                                  |        | 15F772 |                  |        | 15F772 |        |        | 15F772 | 15F772 | 1        |
| 35   | SENZOR   |                                  |        | 287839 |                  |        | 287839 |        |        | 287839 | 256893 | 1        |
| 36   | USMERŔOVAČ, uvoľnenie napätia  |                                  |        | 120143 |                  |        | 120143 |        |        | 120143 | 120143 | 1        |
| 40   | VZDUCHOVÝ VENTIL, pozrite stranu 39  | NXT107                           | NXT108 | NXT109 | NXT107           | NXT108 | NXT109 | NXT107 | NXT108 | NXT109 | NXT109 | 1        |
| 45   | SKRUTKA, samorezná, 13 mm (1/4 – 20 x 1/2 palca)                             | 107257                           |        |        | 107257           |        |        | 107257 |        |        |        | 1        |
|      |  |                                  | 107257 |        |                  | 107257 |        |        | 107257 |        |        | 3        |
|      |  |                                  |        | 107257 |                  |        | 107257 |        |        | 107257 | 107257 | 4        |
| 54★  | DEFLEKTOR  |                                  |        |        | 15H179           | 15H179 | 15H179 |        |        |        | 1      |          |
| 55★  | SKRUTKA, samorezná, 13 mm (1/4 – 20 x 1/2 palca)                             |                                  |        |        | 107257           | 107257 | 107257 |        |        |        |        | 2        |
| 56   | TESNENIE, výfukové   | 15H190                           | 15H190 | 15H190 | 15H190           | 15H190 | 15H190 |        |        |        | 15H190 | 1        |
| 57★  | TESNENIE, buna-N   | 15K345                           | 15K345 | 15K345 | 15K345           | 15K345 | 15K345 |        |        |        | 15K345 | 1        |
| 63★  | DIFUZÉR, výfukový  |                                  |        |        | 15G689           | 15G689 | 15G689 |        |        |        |        | 1        |
| 64   | TESNIACI KRÚŽOK  | 108014                           | 108014 |        | 108014           | 108014 |        | 108014 | 108104 |        |        | 1        |
| 65   | ADAPTÉR, zdvíhací krúžok   | 16D001                           | 16D001 |        | 16D001           | 16D001 |        | 16D001 | 16D001 |        |        | 1        |
| 66   | TESNIACI KRÚŽOK  | C20987                           | C20987 |        | C20987           | C20987 |        | C20987 | C20987 |        |        | 1        |

▲ Náhradné štítky nebezpečenstva a varovania, príviesky a karty sú k dispozícii bezplatne.

\* Súčasti obsiahnuté v súpravách na opravy NXT600 (k dispozícii zvlášť).

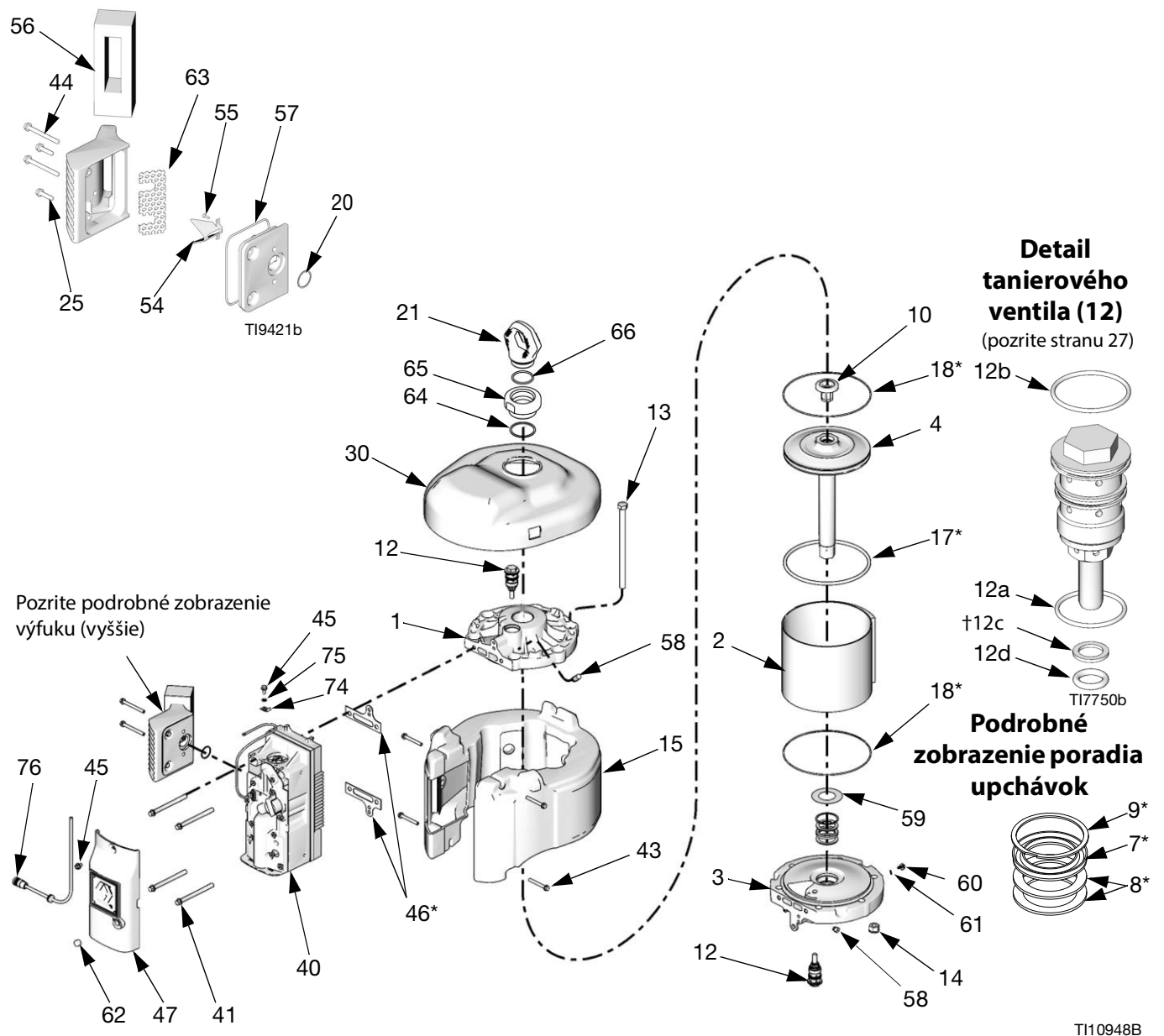
★ Súčasti obsiahnuté v súprave na konverziu nízkohlukového výfuku NXT111 (k dispozícii zvlášť).

† Používa sa iba v pôvodných tanierových ventiloch (pozrite OBR. 13), vyrobených pred 6/2009.

## Schéma súčastí vzduchového motora (na použitie s vzdialeným modulom DataTrak)

| Modely vzduchového motora |
|---------------------------|
| N22LR0                    |
| N34LR0                    |
| N65LR0                    |

### Podrobné zobrazenie nízkohlukového výfuku (24)



## Zoznam súčastí vzduchového motora (na použitie s vzdialeným modulom DataTrak)

| Modely vzduchového motora |
|---------------------------|
| N22LR0                    |
| N34LR0                    |
| N65LR0                    |

Nižšie uvedený zoznam súčastí je spoločný pre všetky modely vzduchových motorov NXT, ktoré používajú vzdialený modul DataTrak. Súčasťi, ktoré sa u jednotlivých vzduchových motorov líšia, sa nachádzajú v tabuľke v spodnej časti tejto strany.

| Ref. | Súčasť | Popis  | Množstvo | Ref. | Súčasť       | Popis  | Množstvo |
|------|--------|--|----------|------|--------------|--|----------|
| 7*   | 161562 | UPCHÁVKA, blok tvaru V, nitril   | 1        | 44   | 120092       | SKRUTKA, samorezná, 63 mm (1/4 – 20 x 2 – 1/2 palca) | 2        |
| 8*   | 15H610 | UPCHÁVKA, záložná, koža  | 2        | 45◆  | 107257       | SKRUTKA, samorezná, 13 mm (1/4 – 20 x 1/2 palca)     | 4        |
| 9*   | 16A026 | PRSTENEC, upevňovací   | 1        | 46*  | 253476       | TESNENIE   | 1        |
| 10   | NXT106 | TLMIČ, piest, obsahuje magnet  | 1        | 47◆  | 15M568       | KRYT, ventil, vonkajší                               | 1        |
| 12   | NXT100 | TANIEROVÝ VENTIL, obsahuje položky 12a – 12d                                 | 2        | 51▲  | 15F674       | ŠTÍTOK, bezpečnostný                                 | 1        |
| 12a  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N  | 1        | 54★  | 15H179       | DEFLEKTOR  | 1        |
| 12b  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N  | 1        | 55★  | 107257       | SKRUTKA, samorezná, 13 mm (1/4 – 20 x 1/2 palca)     | 2        |
| 12c† | NXT101 | . TESNIACI KRÚŽOK, záložný, buna-N   | 1        | 56   | 15H190       | TESNENIE, výfukové                                   | 1        |
| 12d  |        | . TESNIACI KRÚŽOK, buna-N  | 1        | 57★  | 15K345       | TESNENIE, buna-N                                     | 1        |
| 13   | 119050 | SKRUTKA, so šesťhrannou hlavou hd, 203 mm (1/2 – 13 x 8 palcov)              | 4        | 58   | 120206       | TLMIČ, tanierový ventil                              | 2        |
| 14   | 15F639 | MATICA, s poistnou podložkou, 1/2 – 13                                       | 4        | 59   | 277366       | TLMIČ  | 1        |
| 18*  | 15F449 | TESNIACI KRÚŽOK, koncový uzáver, nitril                                      | 2        | 60   | 116343       | SKRUTKA, uzemňovacia, M5 x 0,8                       | 1        |
| 20★  | 119990 | TESNIACI KRÚŽOK, buna-N  | 1        | 61   | 111307       | PODLOŽKA, poistná, 5 mm                              | 1        |
| 21   | 15F931 | KRÚŽOK, zdvíhací   | 1        | 62   | Nepoužíva sa | ZÁTKA  | 1        |
| 24   | NXT104 | SÚPRAVA, nízkohlukový výfuk, obsahuje položky 20, 25, 44, 54, 55, 56, 57, 63 | 1        | 63★  | 15G689       | DIFUZÉR, výfukový                                    | 1        |
| 25   | 120730 | SKRUTKA, strojová, šesťhranná hlava, 25 mm (1/4 – 20 x 1 palec)              | 5        | 64   | 108014       | TESNIACI KRÚŽOK                                      | 1        |
| 40   | NXT107 | VZDUCHOVÝ VENTIL, pozrite stranu 39  | 1        | 65   | 16D001       | ADAPTÉR, zdvíhací krúžok                             | 1        |
| 41   | 120088 | SKRUTKA, 101 mm (3/8 – 16 x 4 palce)   | 4        | 66   | C20987       | TESNIACI KRÚŽOK                                      | 1        |
| 43   | 120091 | SKRUTKA, samorezná, 51 mm (1/4 – 20 x 2 palce)                               | 4        | 74◆  | 120143       | USMERŔOVAČ, uvoľnenie napätia                        | 1        |
|      |        |  |          | 75◆  | 117018       | PODLOŽKA   | 1        |
|      |        |  |          | 76◆  | 15X619       | VODIČ, vzdialené ovládanie                           | 1        |

| Ref. | Popis                          | číslo súčastí vzduchového motora |        |        | Množstvo |
|------|--------------------------------|----------------------------------|--------|--------|----------|
|      |                                | N22LR0                           | N34LR0 | N65LR0 |          |
| 1    | UZÁVER, horný                  | 15F955                           | 15F954 | 15F953 | 1        |
| 2    | VALEC                          | NXT204                           | NXT304 | NXT604 | 1        |
| 3    | KRYT, spodný                   | NXT202                           | NXT302 | NXT602 | 1        |
| 4    | PIEST, obsahuje položku 10     | NXT201                           | NXT301 | NXT601 | 1        |
| 15   | TLMIČ                          | NXT203                           | NXT303 | NXT603 | 1        |
| 17*  | TESNIACI KRÚŽOK, piest, nitril | 123196                           | 122434 | 122675 | 1        |
| 30   | KRYT, horný                    | 15G377                           | 15G556 | 16R866 | 1        |

▲ Náhradné štítky nebezpečenstva a varovania, prírisky a karty sú k dispozícii bezplatne.

\* Súčasťi obsiahnuté v súpravách na opravy NXT200 (N22LR0), NXT300 (N34LR0), NXT600 (N65LR0). K dispozícii sú zvlášť.

★ Súčasťi obsiahnuté v súprave na konverziu nízkohlukového výfuku NXT111 (k dispozícii zvlášť).

◆ Súčasťi obsiahnuté v súprave na vzdialené ovládanie modulu DataTrak NXT406 (k dispozícii zvlášť). Súprava obsahuje aj položky 139 a 144 (pozrite stranu 40).

† Používa sa iba v pôvodných tanierových ventiloch (pozrite Obr. 13), vyrobených pred 6/2009.

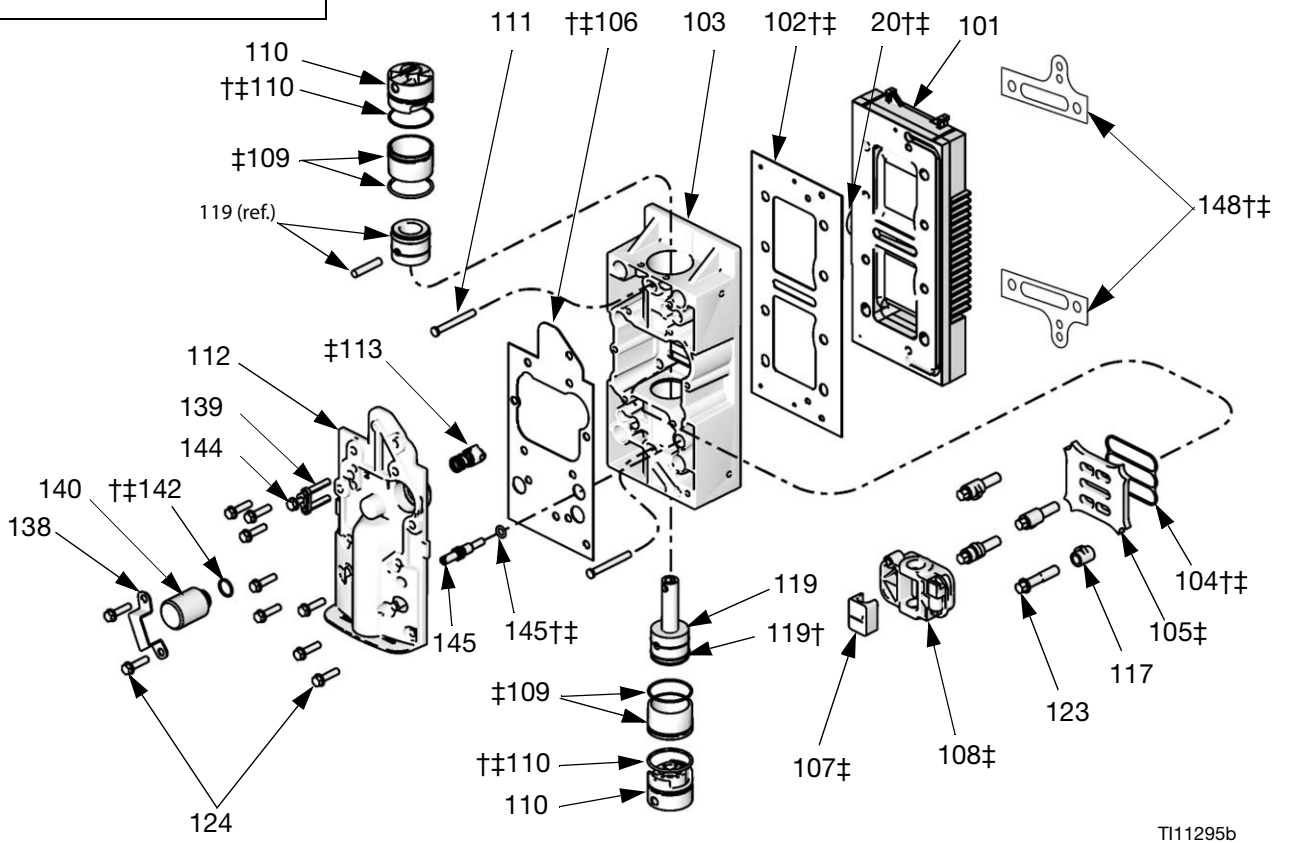
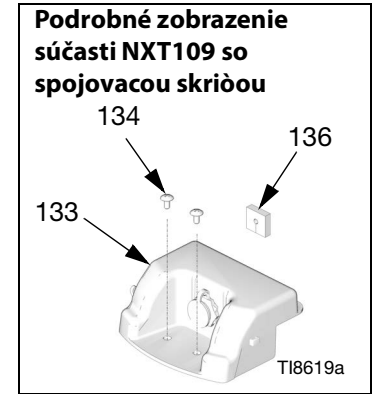
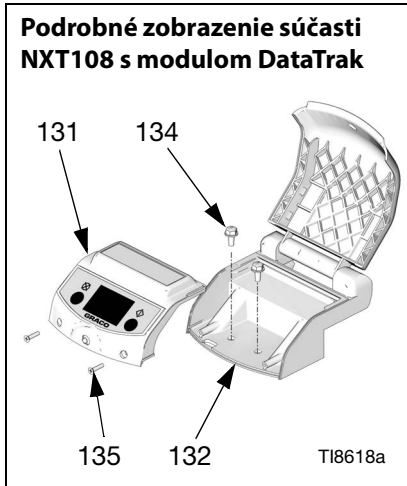
Súčasťi označené ako „nedostupné“ (n/a) nie sú k dispozícii osobitne.

# Vzduchový ventil

Súčasť NXT107, samotný vzduchový ventil

Súčasť NXT108, vzduchový ventil s modulom DataTrak

Súčasť NXT109, vzduchový ventil so spojovacou skriňou





## Súčasť NXT107, samotný vzduchový ventil

## Súčasť NXT108, vzduchový ventil s modulom DataTrak (zobrazený)

## Súčasť NXT109, vzduchový ventil s puzdrom spojovacej skrine

| Ref.   | Súčasť       | Popis  | Množstvo | Ref.   | Súčasť | Popis  | Množstvo |
|--------|--------------|--|----------|--------|--------|--|----------|
| 20†‡   | 119990       | TESNIACI KRÚŽOK, buna-N  | 1        | 135    | 120279 | SKRUTKA, samorezná, 16 mm (6 x 5/8 palca), iba NXT108                                      | 2        |
| 101    | 15X996       | KRYT, výfuk  | 1        | 136    | 15G225 | PRIECHODKA, spojovacia skriňa, iba NXT109  | 1        |
| 102†‡  | 15H633       | TESNENIE, výfukový kryt  | 1        | 138    | 15G790 | SVORKA, elektromagnet  | 1        |
| 103    | 15H394       | DRIEK, ventil  | 1        | 139◆   | NXT404 | SENZOR, magnetický prepínač, obsahuje položky 144 a 124 (množstvo: 1), iba NXT108 a NXT109 | 1        |
| 104†‡  | 15F435       | TESNENIE, doska, ventil, nitril  | 1        | 140    | NXT403 | ELEKTROMAGNET, 7V DC, obsahuje položky 138 a 124 (množstvo: 2), iba NXT108                 | 1        |
| 105‡   | 15F438       | DOSKA, ventil  | 1        |        | 277355 | ZÁTKA, otvor pre elektromagnet, iba NXT107 a NXT109  | 1        |
| 106†‡  | 15H634       | TESNENIE, kryt nosiča  | 1        | 142†‡  | 104130 | TESNIACI KRÚŽOK, buna-N, iba NXT107 a NXT109   | 1        |
| 107‡   | 15G055       | NOSIČ, aretácia, rampa   | 1        | 144◆   | 118605 | TESNIACI KRÚŽOK, nitril, iba NXT108 a NXT109   | 1        |
| 108‡   | NXT138       | NOSIČ, vzduchová nádoba  | 1        | 145    | NXT102 | OVLÁDACÍ PRVOK, rozmrazovanie, s regulátorom a tesniacim krúžkom                           | 1        |
| 109‡   | NXT140       | OBJÍMKA, valec, s tesniacim krúžkom  | 2        | 145a†‡ | 159589 | TESNIACI KRÚŽOK, hriadeľ, odvzdušňovanie   | 1        |
| 110    | NXT141       | ZARÁŽKA, ventilový piest, s tesniacim krúžkom  | 2        | 147    | 15G722 | KARTA, diagnostická, viacjazyčná, iba NXT108   | 1        |
| 110a†‡ | 108014       | Tesniaci krúžok, zátka, cievka   | 2        | 148†‡  | 253476 | TESNENIE, koncové uzávery, pár   | 1        |
| 111    | 15F440       | ČAP, upevňovací prvok koncového uzáveru  | 2        |        |        |  |          |
| 112    | 16A038       | KRYT, ventil   | 1        |        |        |  |          |
| 113‡   | NXT145       | ARETÁCIA, aktivovaná pružinou (vzduchové motory radu H alebo ventilové kryty, označené symbolom „B“) | 1        |        |        |  |          |
| 117    | 15G905       | UPEVŇOVACÍ PRVOK, ventilová doska  | 4        |        |        |  |          |
| 119‡   | NXT142       | VENTIL, piest  | 1        |        |        |  |          |
| 119a†‡ | n/a          | TESNENIE, u-tesneniaca manžeta, piest, cievka  | 1        |        |        |  |          |
| 123    | 120089       | SKRUTKA, 44 mm (3/8 – 16 x 1 – 3/4 palca)  | 4        |        |        |  |          |
| 124◆   | 120730       | SKRUTKA, strojová, šesťhranná hlava hd, 25 mm (1/4 – 20 x 1 palec), NXT108 a NXT109                  | 11       |        |        |  |          |
|        | 120730       | SKRUTKA, strojová, šesťhranná hlava hd, 25 mm (1/4 – 20 x 1 palec), NXT107                           | 10       |        |        |  |          |
| 131    | NXT402       | MODUL, DataTrak, obsahuje položky 131a a 135, iba NXT108   | 1        |        |        |  |          |
| 131a   | Nepoužíva sa | POISTKA, 63 mA, iba NXT108, Pozrite si Tabuľku 3 na strane 14  | 1        |        |        |  |          |
| 132    | NXT401       | MODUL, DataTrak, obsahuje položky 134 a 135, iba NXT108  | 1        |        |        |  |          |
| 133    | NXT411       | SPOJOVACIA SKRIŇA, obsahuje položky 134 a 136, iba NXT109  | 1        |        |        |  |          |
| 134    | 107257       | SKRUTKA, samorezná, 13 mm (1/4 – 20 x 1/2 palca), iba NXT108 a NXT109                                | 2        |        |        |  |          |

† Súčasťi obsiahnuté v súprave na opravu tesnení vzduchových ventilov NXT135 (k dispozícii zvlášť).

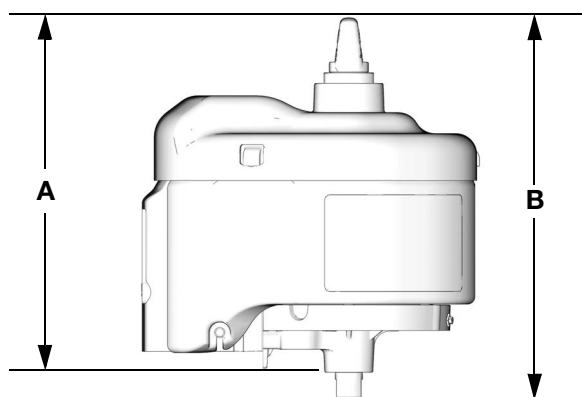
‡ Súčasťi obsiahnuté v súprave na rekonštrukciu vzduchového ventilu NXT144 (k dispozícii zvlášť) pre vzduchové motory radu H (a novšie), označené symbolom „B“ na kryte (112), pozrite časť **Demontáž vzduchového ventilu** na strane 22.

◆ Súčasťi obsiahnuté v súprave na vzdialené ovládanie modulu DataTrak NXT406 (k dispozícii zvlášť). Súprava obsahuje aj položky 74, 75 a 76 (pozrite stranu 38).

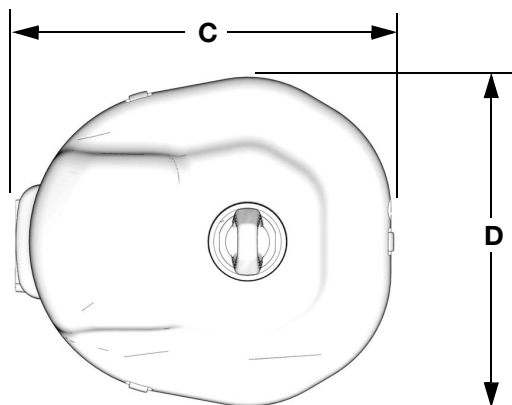
Súčasťi označené ako „nedostupné“ (n/a) nie sú k dispozícii osobitne.

## Rozmery

| Model vzduchového motora | A, mm (palce) | B, mm (palce) | C, mm (palce) | D, mm (palce) |
|--------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| NXT, model 2200          | 394 (15,6)    | 427 (16,8)    | 391 (15,4)    | 315 (12,4)    |
| NXT, model 3400          | 394 (15,5)    | 424 (16,7)    | 409 (16,1)    | 356 (14,0)    |
| NXT, model 6500          | 404 (15,9)    | 434 (17,1)    | 480 (18,9)    | 411 (16,2)    |



TI7772A



TI7773A

## Príslušenstvo

### Adaptéry na prepojenie motora a distribučnej jednotky

Nasledujúce adaptéry sú k dispozícii ako príslušenstvo na pripojenie vzduchového motora NXT k distribučnej jednotke od spoločnosti Graco.

| Distribučná jednotka          | Adaptér |
|-------------------------------|---------|
| High-Flo                      | 15H369  |
| Dura-Flo 600, 750, 900 a 1200 | 15H370  |
| Dura-Flo 1800 a 2400          | 15H371  |
| Xtreme                        | 15H392  |

### Mazacie zariadenia do vzduchových vedení

| Vzduchový motor | Mazacie zariadenie |
|-----------------|--------------------|
| NXT 2200        | 214848             |
| NXT 3400        | 214848             |
| NXT 6500        | 214849             |

### Konverzné súpravy DataTrak

Slúžia na konverziu štandardných vzduchových motorov NXT, ktoré budú po konverzii obsahovať modul DataTrak.

| Vzduchový motor | Konverzná súprava |
|-----------------|-------------------|
| NXT 2200        | NXT206            |
| NXT 3400        | NXT306            |
| NXT 6500        | NXT606            |

### Závitový tlmič 111897

1 palec npt(m). Určený na použitie so vzdialeným výfukovým potrubím.

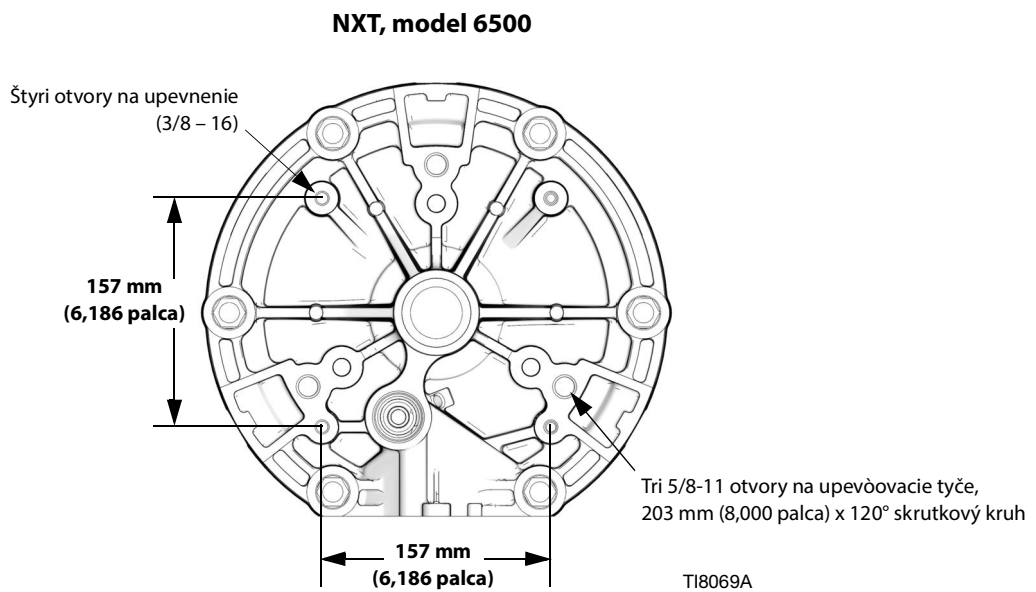
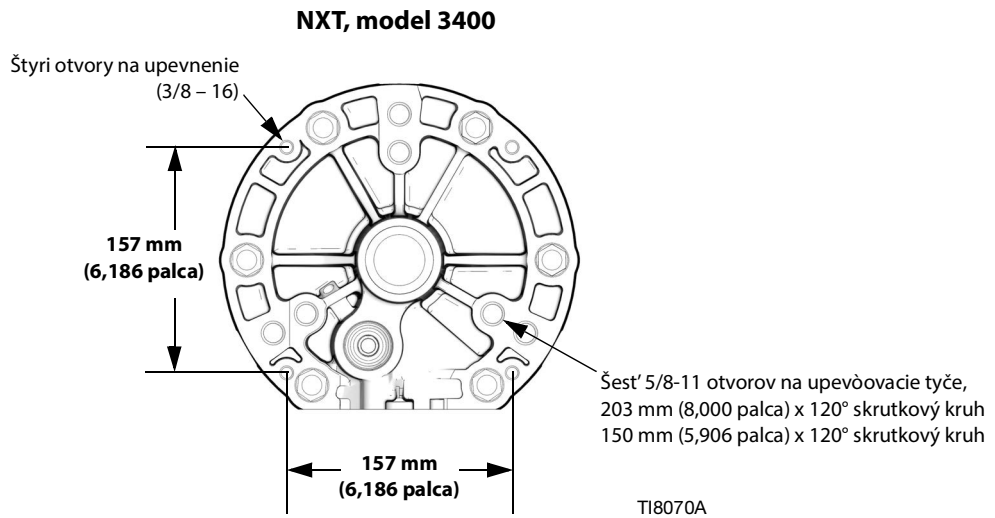
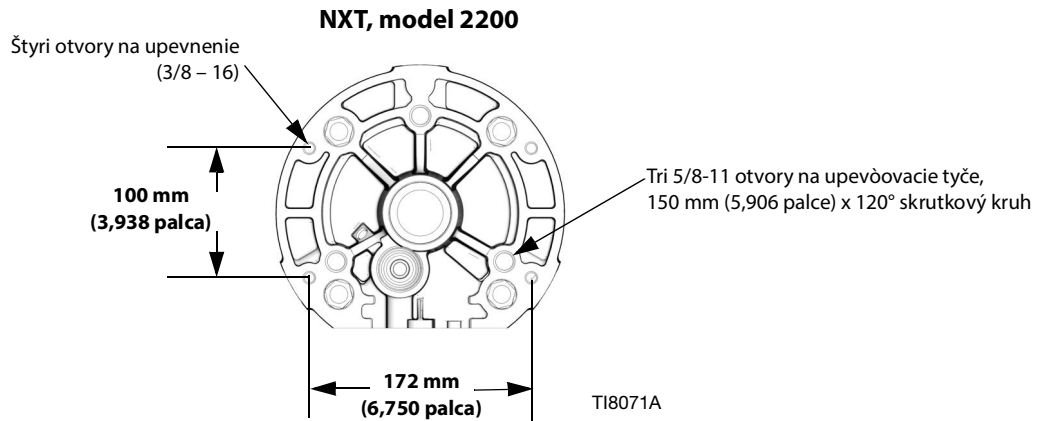
### Integrované moduly ovládania vzduchu

Prečítajte si príručku k integrovaným modulom ovládania vzduchu 311239.

### Ovládanie vzduchu

Prečítajte si príručku k ovládaniu vzduchu 3A0293.

# Schémy montážnych otvorov



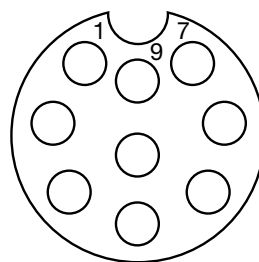
# Technické údaje

| Vzduchový motor NXT   |  |                   |
|---|--|-------------------|
|   | US   | Metrický          |
| Maximálny sací tlak vzduchu   | 100 psi  | 0,7 MPa, 7,0 baru |
| Priemer piesta vzduchového motora   |  |                   |
| NXT, model 6500:  | 10,375 palcov  | 264 mm            |
| NXT, model 3400:  | 7,5 palca  | 191 mm            |
| NXT, model 2200:  | 6,0 palcov   | 152 mm            |
| Dážka zdvihu  | 4,75 palca   | 120 mm            |
| Veľkosť otvoru na nasávanie vzduchu   | 3/4 npt(f)   |                   |
| Veľkosť otvoru vzdialeného výfuku (iba modely s diaľkovým ovládaním)  | 1 palec npt(f)   |                   |
| Maximálne otáčky motora<br>(Neprekračujte maximálne odporúčané otáčky kvapalinového čerpadla, aby nedošlo k predčasnému opotrebovaniu čerpadla) |  |                   |
|   | pri 60 cykloch/min.  |                   |
| Rozsah prevádzkovej teploty   | 32-140°F   | 0-60°C            |
| Konštrukčné materiály   | Hliník, tvárna zliatina, nehrdzavejúca oceľ, uhlíková oceľ, acetál, polyetylén, Santoprene®, zliatinová oceľ, polypropylén |                   |
| Tesnenia a upchávkvy  | Nitrilová guma   |                   |
| Hmotnosť  |  |                   |
| NXT, model 6500:  | 69 lb  | 31 kg             |
| NXT, model 3400:  | 50 lb  | 23 kg             |
| NXT, model 2200:  | 46 lb  | 21 kg             |

Santoprene® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Monsanto Company.

## Informácie o výstupoch motora s lineárnym senzorm

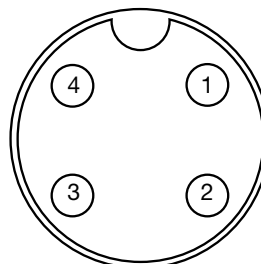
| Kolík | Popis                   |
|-------|-------------------------|
| 1     | 5 V, spoločný           |
| 2     | Výstup napätia          |
| 3     | +5 V, prívod            |
| 4     | Tienenie                |
| 5     | Vysunutie               |
| 6     | Zasunutie               |
| 7     | Dolný softvérový signál |
| 8     | Horný softvérový signál |
| 9     | Spoločný                |



TI9239A

## Informácie o výstupoch motora s konektorom vzdialeného modulu DataTrak

| Kolík | Popis                   |
|-------|-------------------------|
| 1     | Dolný softvérový signál |
| 2     | Horný softvérový signál |
| 3     | Spoločný                |
| 4     | Tienenie                |



TI10950A

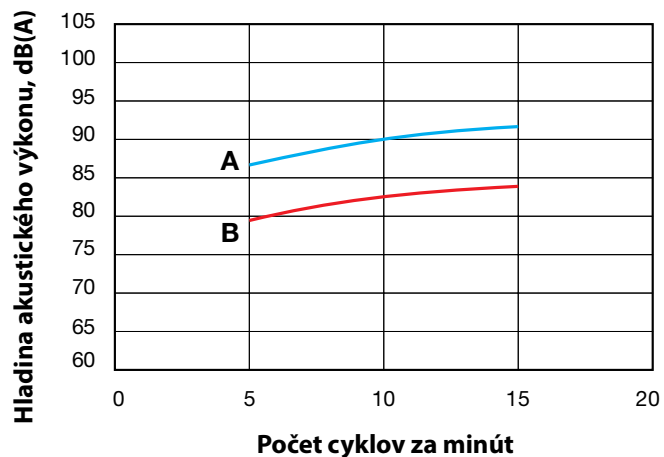
## Akustické údaje

Kľúč:

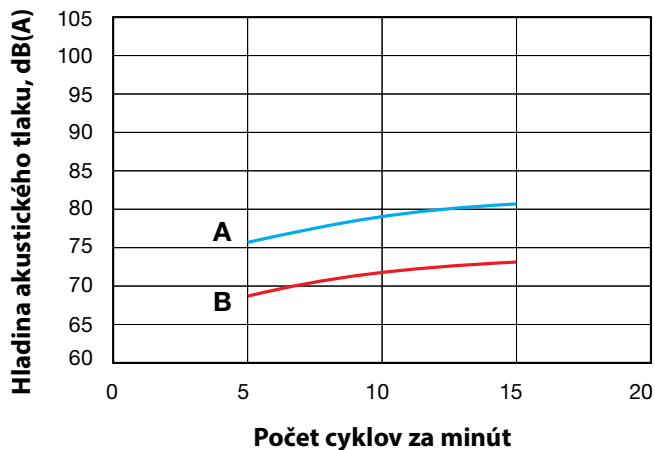
A 0,7 MPa (7 barov, 100 psi)

B 0,3 MPa (2,8 baru, 40 psi)

**Hladina akustického výkonu, N22DN0**



**Hladina akustického tlaku, N22DN0**  
(Upravené hladiny akustického tlaku (vo vzdialenosti 1 meter) založené na priemerných hodnotách hladiny akustického tlaku a predpoklade podmienok voľného terénu)

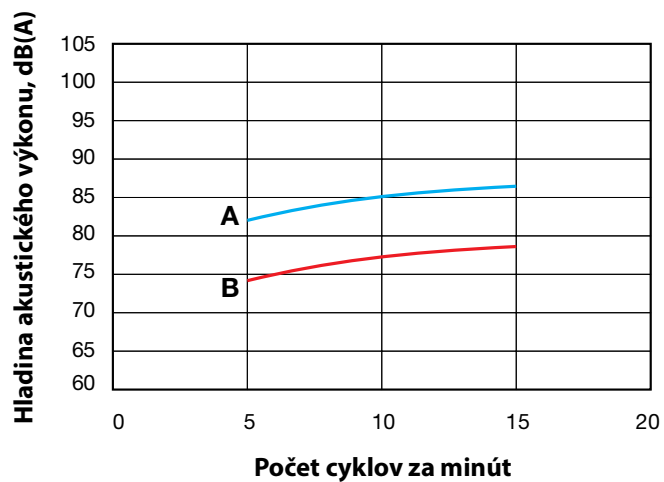


Kľúč:

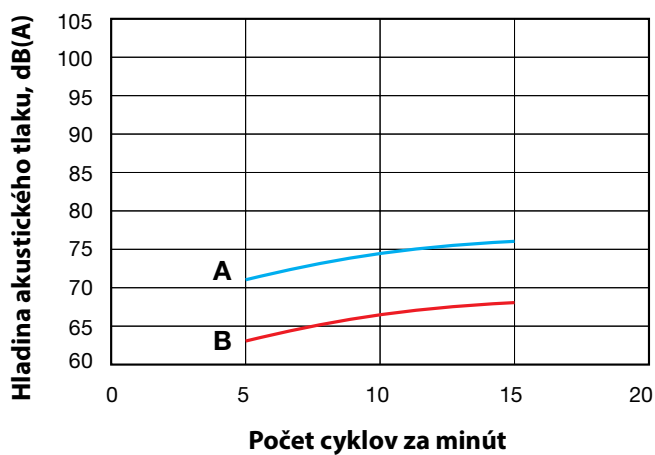
A 0,7 MPa (7 barov, 100 psi)

B 0,3 MPa (2,8 baru, 40 psi)

**Hladina akustického výkonu, N22LN0**



**Hladina akustického tlaku, N22LN0**  
(Upravené hladiny akustického tlaku (vo vzdialenosti 1 meter) založené na priemerných hodnotách hladiny akustického tlaku a predpoklade podmienok voľného terénu)

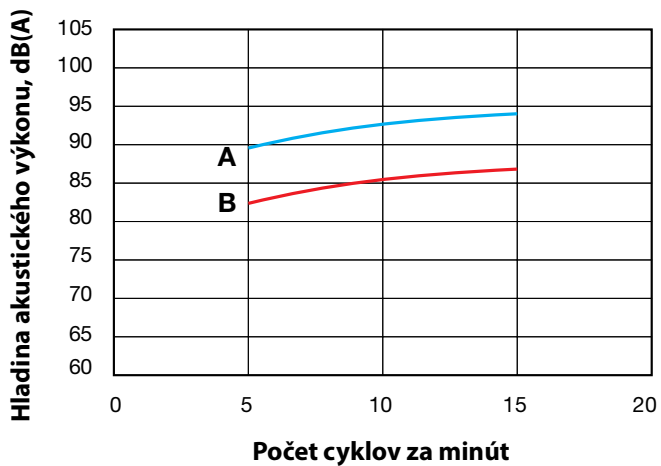


**Kľúč:**

A 0,7 MPa (7 barov, 100 psi)

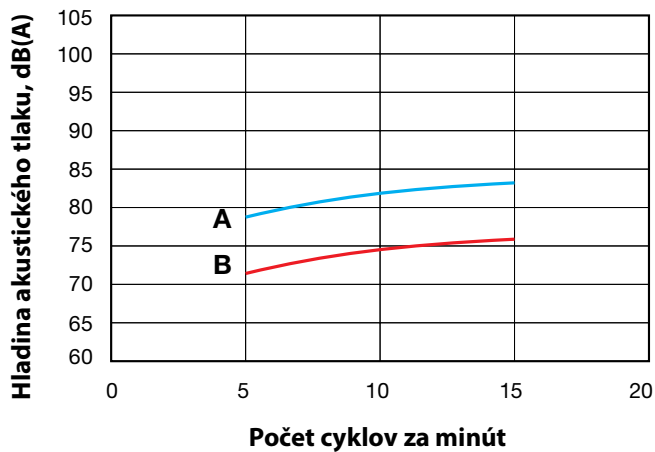
B 0,3 MPa (2,8 baru, 40 psi)

**Hladina akustického výkonu, N34DN0**



**Hladina akustického tlaku, N34DN0**

(Upravené hladiny akustického tlaku (vo vzdialenosti 1 meter) založené na priemerných hodnotách hladiny akustického tlaku a predpoklade podmienok voľného terénu)

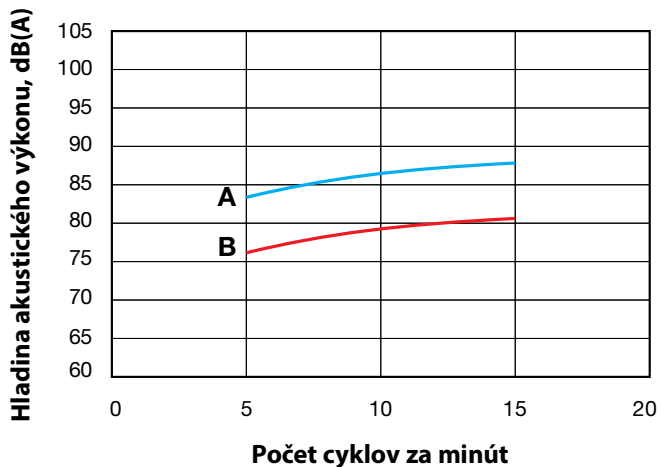


**Kľúč:**

A 0,7 MPa (7 barov, 100 psi)

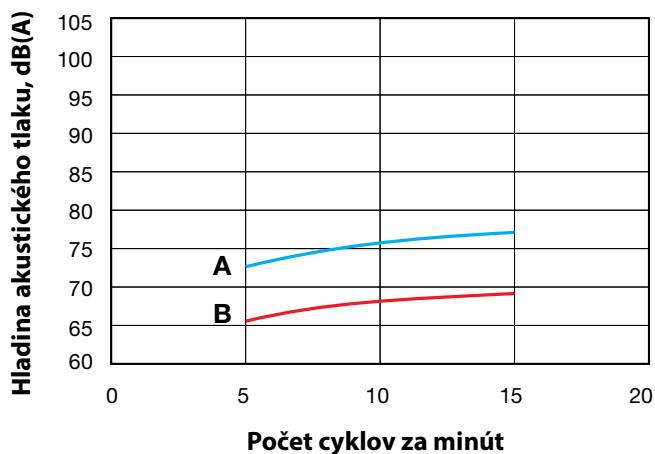
B 0,3 MPa (2,8 baru, 40 psi)

**Hladina akustického výkonu, N34LN0, N34LN2**



**Hladina akustického tlaku, N34LN0, N34LN2**

(Upravené hladiny akustického tlaku (vo vzdialenosti 1 meter) založené na priemerných hodnotách hladiny akustického tlaku a predpoklade podmienok voľného terénu)

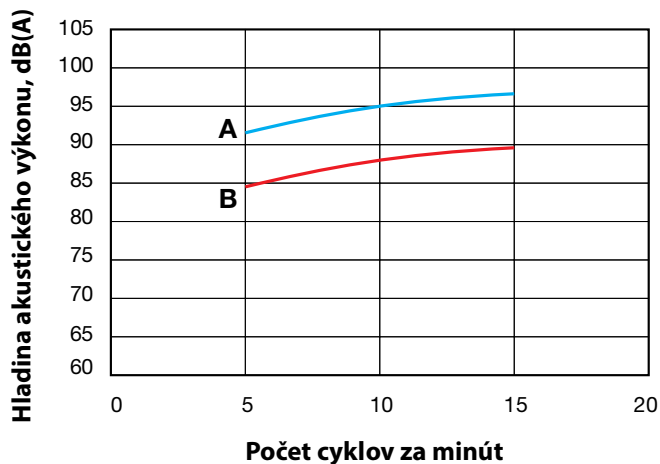


**Kľúč:**

A 0,7 MPa (7 barov, 100 psi)

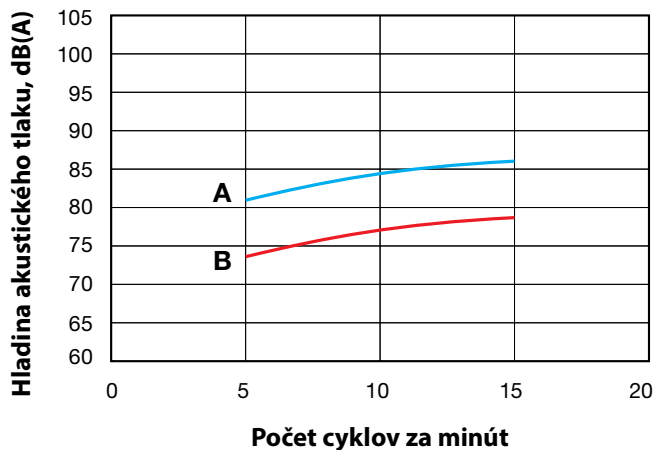
B 0,3 MPa (2,8 baru, 40 psi)

**Hladina akustického výkonu, N65DN0**



**Hladina akustického tlaku, N65DN0**

(Upravené hladiny akustického tlaku (vo vzdialenosti 1 meter) založené na priemerných hodnotách hladiny akustického tlaku a predpoklade podmienok voľného terénu)

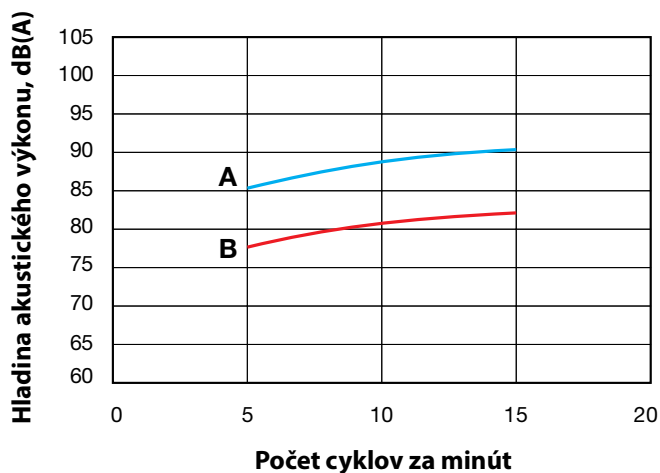


**Kľúč:**

A 0,7 MPa (7 barov, 100 psi)

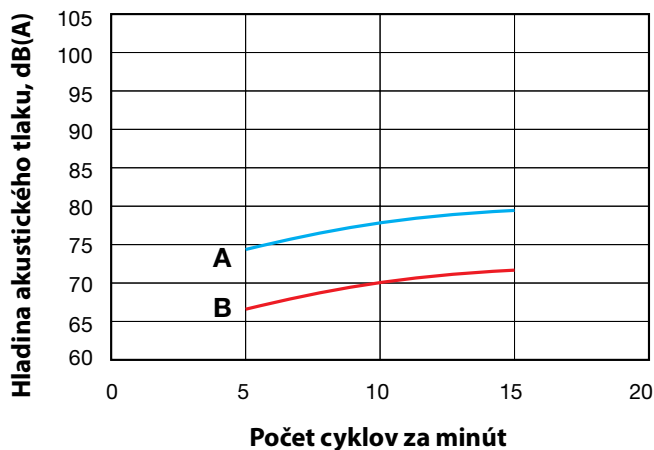
B 0,3 MPa (2,8 baru, 40 psi)

**Hladina akustického výkonu, N65LN0, N65LN2**



**Hladina akustického tlaku, N65LN0, N65LN2**

(Upravené hladiny akustického tlaku (vo vzdialenosti 1 meter) založené na priemerných hodnotách hladiny akustického tlaku a predpoklade podmienok voľného terénu)



# Štandardná záruka spoločnosti Graco

Spoločnosť Graco ručí za všetky zariadenia, ktoré vyrába a sú v tomto dokumente uvedené a ktoré nesú jej názov, že v čase dodania pôvodnému odberateľovi nemajú žiadne materiálové ani výrobné chyby. Spoločnosť Graco opraví alebo vymení akúkoľvek súčasť zariadenia, ktorú sama určí za chybnú, s výnimkou všetkých špeciálnych, rozšírených alebo obmedzených záruk vydaných spoločnosťou Graco, a to po dobu dvanástich mesiacov od dátumu predaja. Táto záruka platí iba v prípade, ak sa zariadenie montuje, prevádzkuje a udržiava v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Graco.

Táto záruka sa netýka a spoločnosť Graco nebude zodpovedať za bežné opotrebenie alebo akúkoľvek funkčnú poruchu, poškodenie alebo opotrebovanie spôsobené nesprávnou inštaláciou, nesprávnym používaním, odieraním, koróziou, nedostatočnou alebo nesprávnou údržbou, nedbanlivosťou, haváriou, nedovolenou manipuláciou alebo zámennou súčiastkou za také, ktoré nedodáva spoločnosť Graco. Spoločnosť Graco takisto nenesie zodpovednosť za poruchy, poškodenia alebo opotrebovanie spôsobené nekompatibilitou zariadenia Graco s konštrukciami, príslušenstvom, zariadeniami alebo materiálmi nedodávanými spoločnosťou Graco, alebo nesprávnou konštrukciou, výrobou, montážou, prevádzkou a údržbou konštrukcií, príslušenstva, zariadení alebo materiálov nedodávaných spoločnosťou Graco.

Podmienkou tejto záruky je vopred zaplatené odoslanie zariadenia, pre ktoré sa reklamuje chyba, autorizovanému distribútorovi produktov značky Graco na overenie tejto chyby. Po overení reklamovanej chyby spoločnosť Graco zdarma opraví alebo vymení všetky chybné súčasti. Zariadenie sa vráti koncovému zákazníkovi s vopred zaplatenou dopravou. Ak kontrola zariadenia neodhalí žiadne chyby materiálu alebo spracovania, opravy budú vykonané za primeraný poplatok, ktorý môže zahŕňať náklady na súčasti, prácu a dopravu.

**TÁTO ZÁRUKA JE VÝHRADNÁ A NAHRÁDZA VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ALEBO PREDPOKLADANÉ, VRÁTANE, OKREM INÉHO, ZÁRUKY VHODNOSTI NA PREDAJ ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL.**

Jediným záväzkom spoločnosti Graco a jediným nápravným prostriedkom pre zákazníka v prípade akéhokoľvek porušenia záruky zostáva to, čo je uvedené vyššie. Zákazník súhlasí s tým, že nebude mať k dispozícii žiadne ďalšie nápravné prostriedky (vrátane, okrem iného, náhodných alebo následných škôd z dôvodu straty zisku, straty z neuskutočneného predaja, zranenia osôb alebo poškodenia majetku a všetkých ostatných náhodných alebo následných strát). Všetky opatrenia na nápravu porušenia záručných podmienok sa musia vykonať do dvoch (2) rokov od dátumu predaja.

**SPOLOČNOSŤ GRACO NERUČÍ A VZDÁVA SA VŠETKÝCH MLČKY PREDPOKLADANÝCH ZÁRUK ZA PREDAJNOSŤ A VHODNOSŤ NA KONKRÉTNY ÚČEL POKIAĽ IDE O PRÍSLUŠENSTVO, ZARIADENIE, MATERIÁLY ALEBO SÚČIASTKY, KTORÉ SPOLOČNOSŤ PREDÁVA ALE NEVYRÁBA.** Na tieto položky predávané, avšak nevyrábané spoločnosťou Graco (ako napríklad elektrické motory, prepínače, hadice atď.) poskytuje (ak vôbec) záruku ich výrobca. Spoločnosť Graco poskytne kupujúcemu primeranú pomoc pri reklamovaní akýchkoľvek porušení týchto záruk.

Spoločnosť Graco nebude v žiadnom prípade zodpovedná za nepriame, náhodné, špeciálne alebo následné škody spôsobené tým, že dodala zariadenia na základe tejto dohody, alebo výbavou, prevádzkou a používaním akýchkoľvek produktov alebo ostatného tovaru predávaného na tento účel, či už z dôvodu porušenia zmluvy, porušenia záruky, nedbanlivosti spoločnosti Graco, alebo inak.

## Informácie o spoločnosti Graco

Ak chcete získať najnovšie informácie o produktoch Graco, navštívte stránku [www.graco.com](http://www.graco.com). Informácie o patente si pozrite na [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PRI ZADÁVANÍ OBJEDNÁVKY** sa obráťte na svojho obchodného zástupcu spoločnosti Graco alebo zatelefonujte najbližšiemu obchodnému zástupcovi.

Tel.: 612 623 6921 alebo bezplatná linka: 1 800 328 0211 Fax: 612 378 3505

Všetky písomné a obrazové údaje uvedené v tomto dokumente predstavujú najnovšie informácie o produktoch dostupné v čase publikácie. Spoločnosť Graco si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Preklad pôvodných pokynov. This manual contains Slovakian. MM 311238

Hlavné sídlo spoločnosti Graco: Minneapolis  
Medzinárodné pobočky: Belgicko, Čína, Japonsko, Kórea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2006, Graco Inc. Všetky výrobné lokality spoločnosti Graco sú registrované podľa normy ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revízia ZAT, September 2023